

Рôкъ XII. Скрентонъ, Па., Четверъ 25-го Авґуста, 1904. Число 34. — Vol. XII. Scranton, Pa., Thursday, August 25, 1904. No. 34.

БАЧНÔСТЬ!

До всѣхъ Братствъ и вôддѣлôвъ Руского Нар. Союза!

Понеже на Головнôй Конвенціи въ Shamokin, Pa. референтъ статутôвъ, уложивъ табелю вступного — для ново приступаючихъ членôвъ, маючи на цѣли, що половина того вступного мае оставати въ касѣ мѣсцевыхъ братствъ, и що тая ухвала не перейшла, длятого установляе ся, щобы братства и вôддѣлы Р. Н. С. побирали вступне якъ слѣдуе:

Вôдъ 16 до 20 лѣтъ скôнченыхъ безъ вступного;

Вôдъ 21 до 25 лѣтъ скôнченыхъ вступне 25 цнт.;

Вôдъ 26 до 30 лѣтъ скôнченыхъ вступне 50 цнт.;

Хто мае 31 лѣтъ скôнченыхъ вступне 75 цнт.;

Хто мае 32 лѣтъ скôнченыхъ вступне 1.00 доляра;

Хто мае 33 лѣтъ скôнченыхъ вступне 1.25 дол.;

Хто мае 34 лѣтъ скôнченыхъ вступне 1.50 дол.;

Хто мае 35 лѣтъ скôнченыхъ вступне 1.75 дол.;

Хто мае 36 лѣтъ скôнченыхъ вступне 2.00 дол.;

Хто мае 37 лѣтъ скôнченыхъ вступне 2.25 дол.;

Хто мае 38 лѣтъ скôнченыхъ вступне 2.50 дол.;

Хто мае 39 лѣтъ скôнченыхъ вступне 2.75 дол.;

Хто мае 40 лѣтъ скôнченыхъ вступне 3.00 дол.;

Хто мае 41 лѣтъ скôнченыхъ вступне 3.50 дол.;

Хто мае 42 до 45 лѣтъ скôнченыхъ 5.00 дол.

Таке вступне всѣ братства и вôддѣлы Р. Н. С. мають побирати вôдъ ново приступаючихъ членôвъ.

Вôдъ Головного Уряду Руского Народного Союза:

К. Кирчôвъ, предс.,
С. Ядловскій, секр.,
А. Шаршонь, касіеръ.

Хто зашле

Иванови Неметови докладнû адресы Русинôвъ и Полякôвъ працюючихъ по плейсахъ въ Америцѣ, той дôстане красный дарунокъ.

John Nemeth, 457 Washington St., New York.

ЧИТАЙТЕ!
Вôдъ Дирекціи Народного Дому.

Важне для всѣхъ!

Рускій Народный Дôмъ въ Америцѣ отворивъ першій свôй офисъ пôдъ Nr. 123 Sussex St. въ Jersey City, N. J.

Продае шифкарты на рôжнû лѣніи по найтаньшôй цѣнѣ и посилае грошѣ до краю: Австро-Угорщины, Нѣмеччины и Росіи.

Для нашихъ людей есть найбезпечнѣйше ѣхати новою австрійско-американьскою лѣніею, особливо, если хто хоче кого зъ краю спровадити, то нехай купить шифкарту въ Народнôмъ Домѣ, бо се вынесе о много танше и австрійскû власти на граници не роблять жадныхъ трудностей, а на другихъ лѣніяхъ ставлять перешкоды.

Хто намѣряе ѣхати до краю, нехай напише, коли выѣзджае зъ дому, въ якій день, о котрôй годинѣ и якою компанѣею желѣзничою, а по него Нар. Дôмъ вышле свого чоловѣка на дипо! Чеки вôдъ куфрôвъ вôддае ся ажь въ офісѣ Нар. Дому.

Р. Н. Дôмъ отворивъ також Employment Office або бюро працѣ. Вышукуе службу для дѣвчатъ, посилае мущинъ на фармы и т. п.

Адресуйте:

R. National Home
123 Sussex Street,
Jersey, City, N. J.

9304

НОВИНКИ.

— ВЪ послѣдныхъ дняхъ страйкъ рѣзникôвъ въ Чікаґо троха оживъ. Проводирѣ страйкерôвъ мали нараду, на котрôй порѣшили, вôднести ся до горожань мѣста зъ просьбою, щобы складали грошѣ на поратоване голодуючихъ страйкерôвъ. Страйкерѣ побоюють ся, що на случай колибы властителѣ рѣзней побѣдили, нѣ оденъ бѣлый робôтникъ не буде принятый до службы, лишь самû мурины. Многихъ страйкерôвъ поліція арештуе за найменшу провину. Страйкарѣ переслѣдують ломачôвъ страйку и недопускають ихъ до роботы. Оденъ Анґлієць, що недавно приѣхавъ зъ краю и дôставъ роботу въ рѣзнѣ, коли побачивъ страйкерôвъ, що идуть до него зъ замѣромъ непустити його до роботы, вытягнувъ револьверь и пять разôвъ стрѣливъ въ товпу. На щасте нѣкого не забивъ. Його арештувала поліція. Въ послѣдныхъ дняхъ начались новû переговоры робôтникôвъ зъ властителями. Выслѣды еще незвѣснû.

— ВЪ Нюкастель, Па. хотѣло двохъ полісменôвъ приарештовати одного звѣсного злодѣя и розбишаку Розевела Ваѣтa, коли нагло вытягнувъ вôнъ револьверь и влучнымъ выстрѣломъ забивъ одного полісмена на мѣсци, а другого тяжко зранивъ, и самъ утѣкъ. Шерифъ выславъ своихъ людей зъ гоньчими псамы, щобы зловили убійцю.

— ЗЪ Рандель Айлендъ, Н. Й. де находить ся закладъ для поправы хлопцѣвъ, двохъ зъ нихъ утѣкло до Ню-Йорку. Они разомъ зъ другими хлопцями купали ся въ мори и користаючи зъ неуваги наглядачôвъ, перелѣзли черезъ высокій мурь и удали ся до Ню-Йорку. Коли наставники спостерегли ихъ утечу, повѣдомили сейчасъ поліцію ню-йорского порту, и та справдѣ обохъ хлопцѣвъ зловила и назадъ вôддала до дому поправы.

— 18. ЛѢТНЫЙ молодець Гітінґтонъ зôставъ застрѣленый черезъ мурина въ околици Туґуду, Н. Й. Молодець сей робивъ закиды муринови, що зле выконавъ якусь тамъ роботу. Въ тôй хвилѣ вытягнувъ муринъ револьверь и влучнымъ выстрѣломъ положивъ його трупомъ на мѣсци. Народъ взбуреный шукае убѣйцѣ, абы його покарати смертію; шерифъ предпринявъ всякû средства осторожности, щобы не допустити до лінчованя.

— ВЪ Салісбури, Н. К. въ тамошнôй копальни згинуло 8 робôтникôвъ, залятыхъ водою. Гребля великого ставу, якій находить ся недалеко, прôрвала ся и заляла згадану копальню вразъ зъ робôтниками. Всѣхъ робôтникôвъ було 9, лишь оденъ выратовавъ ся. Гребля ставу прôрвала ся зъ той причины, що въ околици тôй бувъ страшный хмароломъ, котрый взагалѣ заподѣявъ величезнû шкоды.

— ВЪ Ню Йорку кинувъ ся сынъ на батька зъ замѣромъ убити його, тому що не хотѣвъ дати йому удержаня. Сынъ домагавъ ся вôдъ батька, що той мае старати ся о него до 21 року житя, чого батько не хотѣвъ сповнити. Въ судѣ боронить ся сынъ въ сей способъ, що кинувъ ся на батька лишь въ власнôй оборонѣ.

— ВЪ Джерси Сіти якійсь невыслѣдженый чоловѣкъ хотѣвъ вдерти ся въ ночи вôкномъ до комнати, де спала мати зъ донькою. Батько бувъ въ тôмъ часѣ въ службѣ. Мати почула рухъ и збудила доньку, котра вхопила чимъ скорше револьверь батька, пôдôйшла до вôкна и завôзвала злодѣя, щобы сейчасъ забравъ ся зъ вôдтамъ. Злодѣй хотѣвъ вытягнути зъ кишенѣ револьверь, але дѣвчина загрозила, що його сейчасъ застрѣлить если добровôльно не уступить ся и вымѣрила до него револьверь. Злодѣй радъ не радъ мусѣвъ вôдôйти, а дѣвчина для пострaху стрѣлила въ слѣдъ за нимъ, не зробивши йому однакъ нѣчого злого.

— ВЪ Ню-Йорку засудивъ судія одного Италійця на три мѣсяцѣ вязницѣ за те, що гнавъ за другимъ Италійцемъ зъ набитымъ револьверомъ въ руцѣ. Того самого Италійця засудивъ бувъ недавно судія на $10 кары за се, що носивъ въ кишенѣ револьверь.

— ВЪ Ціґлерь, Іл. на полудне вôдъ Арістоферь, зôстали зраненû шротомъ два гôрничû полісмены, черезъ страйкуючихъ робôтникôвъ. Специяльный потягъ, що вôзъ 26 неюнійныхъ робôтникôвъ пôдъ охороною 9 полісменôвъ зôставъ засипаный револьверовими выстрѣлами страйкерôвъ. Двохъ полісменôвъ зôстало тяжко зраненыхъ. Страйкерѣ постановили недопустити до роботы нѣ одного неюнійного робôтника.

— МНОГÛ часописи нарѣкають на еміґраційный урядъ Спол. Державъ, що не досыть точно примѣнюе законы еміґраційнû до италійскихъ пришельцѣвъ, и въ сей способъ впускае до Спол. Дер. многихъ злочинцѣвъ. Коли прибувають тутъ еміґранты зъ Нѣмеччины, Австріи або Росіи, то урядъ еміґраційный зъ всякою строгостю вôдсилае ихъ зъ поворотомъ до краю, если не вôдповѣдають вымогамъ еміґраційного закона. Єсли по кого зъ тыхъ еміґрантôвъ не выйде до порту своякъ, або знакомый мешканець Америки, тогдѣ уважають його яко законтрактованого робôтника и вôдсилають зъ поворовомъ. До италійскихъ еміґрантôвъ примѣнюе ся иньшій законъ. Они хочь и суть законтрактоваными робôтниками, однакъ ихъ впускають, бо мають многихъ аґентôвъ въ портѣ, котрû представляють ся урядникамъ еміґраційнымъ яко ихъ свояки або знакомû. Тû аґенты высилають ихъ вôдтакъ сотками въ глубину краю и дають имъ роботу при будовѣ желѣзницъ и т. д.

— НАВѢСТИВЪ Богъ Николая Макуха, члена бр. св. Йоана Хрестителя Р. Н. Союза въ McKeesport, Pa. гарнымъ хлопчикомъ, котрому дано при крестѣ имя Иванъ. Гостѣ забавляли ся дуже чесно, а при тôмъ кумъ Николай Лѣпнярскій зôбравъ на мѣсцеву церковь и на читальню $6.25. Дай Боже, щобы той сынокъ рôсъ на потѣху родичамъ и ставъ колись щирымъ Русиномъ патріотомъ. Гôсть.

— ЗЪ Rosthern, Канада, пишуть намъ: Дня 18-го Юлія жѣнка В. Т. вкрала була одному еміґрантови, котрый бувъ пяный, 94 доляры. При арештованю знайдено грошѣ у неѣ заплетенû въ косахъ. Злодѣйку вôдослано до Принсъ Албертъ вôдбувати кару, а дня 19-го рано повѣсивъ ся еѣ чоловѣкъ зъ жалю и встыду. Въ хатѣ бувъ зъ нимъ тôлько малый хлопець, котрый ся рано пробудивъ и батька на постели не зобачивъ. Выйшовъ отже до сѣней и уздрѣвъ батька повѣшеного. Перестрашеный побѣгъ до свого брата Ивана (може пôвъ милѣ далеко) и сказав его жѣнцѣ, що батько висить. Она прийшла, але якъ застрашена жѣнка не робила нѣчого тôлько вернула ся и сказаль чоловѣкови, а заки той прийшовъ то вже ратунку не було. Евг. Андруховичь.

Вôдъ Духовнои Рады Рускихъ Церковныхъ Громадъ въ Америцѣ.

Заява.

Зъ причины неустаючихъ пôдлыхъ клеветь цареславнои ґазетки »Свѣтъ« подае ся отсимъ до прилюдной вѣдомости, що Рада Духовна призначила була на душпастыря до Трой, Н. Й. на просьбу тамошнои рады церковнои правно высвяченого священика, бувшого сотрудника въ Нараевѣ (Галичина), б. душпастыря въ Бофало, и Сиракюзъ. Всч. о. Василя Гривнака, высвяченого въ 1900 роцѣ митрополитомъ Йосифомъ Сембратовичомъ въ Римѣ.

о. Иванъ Константкевичъ, предс.
о. Алекс. Улицкій, секретарь.

Спати! Спати!

Антôнъ Чеховъ.

Нôчь Нянька Марійка, молоде 13 лѣтне дѣвчатко, колише малу дитину и тихимъ голосомъ спѣвае собѣ пôдъ носомъ:

„Спи дитинко, спи,
Очка зажмури.“

Передъ образомъ Пречистои Дѣвы на стѣнѣ горить зелена лямпочка, черезъ покôй, вôдъ однои стѣны до другои е перетягненый шнурокъ, на котрôмъ висять спôдницѣ и великѝ чорнѝ споднѣ. Лямка вôдбивае ся великою зеленою плямою на пôдлозѣ, а спôдницѣ и споднѣ кидають довгѝ тѣни на пѣчь, колысанку и Марійку... Коли лямпка заблимае, оживляе ся пляма и тѣни и порушують ся неначе вôдъ вѣтру. Воздухъ въ хатѣ дуже тяжкій. Чути капусту и скôру.

Дитина кричить. Она вже давно змучила ся крикомъ и плачомъ, але все таки кричить и кричить и не знати коли вже притихне. А Марійка спати хоче. Єи повѣки опадають, голова клонить ся, и горло болить. Анѣ повѣками анѣ устами порушити не може и еѣ здае ся, що лице еѣ высохло и запало ся, а голова такъ змалѣла, якъ головка вôдъ шпильки.

„Спи дитинко, спи,
Очка зажмури....“

Въ печи тлѣе угле, въ сусѣднôй комнатѣ при самыхъ дверяхъ сопить майстерь и челядникъ Атанасъ. — Колисанка скрипить немилосерно, Марійка приспѣвуе по тихонько и все те зливае ся въ одну нôчну усипляючу мельодію, котра такъ мило звучить, коли можна свобôдно на лôжко положити ся. Але теперь она розстроюе и мучить, недае спати, и колибы Марійка на нещасте заспала, набрала бы битя вôдъ своихъ господарôвъ.

Лямпка блимае. Зелена пляма и тѣни ворушать ся; они доходять до пôвотвертыхъ Марійчиныхъ очей и въ еѣ заспанôмъ та змученôмъ мозґу перемѣнюють ся въ мрачнѝ привиды. Она бачить, якъ на небѣ гонять ся темнѝ хмары и чуе якъ кричать мовь дитина. Нагло повстае вѣтерь. Хмары щезли и Марійка бачить широку улицю, вкриту верствою пороху. По улицѣ посувають ся сѣльськѝ возы и люде зъ клуночками на плечахъ и переходять тамъ и зъ вôдтамъ цѣкавѝ тѣни. По обохъ бокахъ улицѣ скрôзь густу и холодку мраку бачить великѝ лѣсы. Нагло падуть тѣни и люде зъ клуночками на землю въ порохъ: „Чому“? пытае Марійка „чому?“ „Спати! спати“ вôдповѣдають еѣ. И они сплять твердо и сплять солодко. Але на телеґрафічныхъ дротахъ сидять круки и галки, кричать мовь дѣти и хочуть ихъ побудити.

„Спи дитинко, спи,
Очка зажмури...“

Мурчить Марійка и бачить себе въ темнôй, душнôй, селяньскôй хатѣ.

По землѣ качае ся еѣ небôщикъ тато Осипъ Стефанôвъ. Она його небачить, але чуе, якъ вôнъ по землѣ качае ся и стогне. Його напала слабôсть. Чуе бôль такъ великій, що слова промовити неможе, насилу втягае въ груди воздухъ, скрегоче зъ болю зубами и стогне:

Ой-ой-ой-ой.

Пеляґія, мати, побѣгла до двора, шобы паньству сказати, що Осипъ умирае. Вже давно пôшла, повинна вже вѐрнути ся. Марійка лежить на запѣчку, она не спить, а прислухуе ся йойканямъ тата. Въ тôмъ заѣхавъ хтось передъ хату. Дѣдичѣ прислали молодого лѣкаря зъ мѣста, котрый бувъ у нихъ въ гостинѣ. Лѣкарь зайшовъ въ хату; въ темнотѣ не можна його видѣти, але Марійка чуе, якъ вôнъ кашляе и замикае дверѣ.

„Засвѣтѣть лямпу“, каже вôнъ.

„Ой-ой-ой...“ вôдповѣдае Осипъ.

Пеляґія бѣжить до печи, щобы знайти сѣрникôвъ. Хвиля пройшла въ мовчанцѣ. Лѣкарь перешукуе свои кишенѣ и въ кôнци находить оденъ сѣрникъ.

„Пожди, батечку, пожди“ кричить Пеляґія и выбѣгае зъ хаты. По хвильцѣ приносить засвѣчену лямпу.

Осипа щоки паленѣють, очѣ блестять а зôръ неприродно пронибаючій, неначе бы дививъ ся скрôзь лѣкаря и стѣны на подвôрє.

„Ну? шо зъ тобою? що ты выправляешь, брате?“ говорить лѣкарь и нахиляе ся до него.

„Ага! То та слабôсть! Вôдъ давна вже ты еѣ маешь?“

„Що-о-о? Пора... вмирати... на-дôйшла... про-шу... вашои ласки... я вже не буду жити“.

„Дурницѣ, отъ що! Мы тебе привернемо до здоровля...“

„Якъ хочете ваша милôсть... Я дякую вашôй милости... але мы вже на тôмъ розумѣемо ся... Коли вже смерть за плечами... нѣчого не поможе...“

Лѣкарь мучивъ ся чверть годины зъ Осипомъ, вкôнци пôднѣсъ ся и каже:

„Нѣчого тобѣ не пораджу... Мусишь пôйти до шпиталя, тамъ тебе будуть оперувати. Сейчасъ мусишь тамъ пôйти... Безусловно, чуешь! Теперь вже справдѣ запôзно, они тамъ всѣ сплять, але то нѣчого не шкодить! Я дамъ тобѣ карточку, зрозумѣвъ?“

„Алежь батечку, якже вонъ тамъ заѣде?“ питае Пеляґія, „Мы не маемо конины“.

„Нѣчого не шкодить! Я скажу панови добре слово за тобою, вôнъ вже дасть коня“.

Лѣкарь вôдходить, лямпу гасять и знова чути:

„Ой-ой-ой-ой...“

Въ пôвъ годины пôзнѣйше заѣзджае знова хтось пôдъ хату. Дѣдичѣ прислали вôзъ, щобы Осипа завезти до шпиталю. Осипъ убирае ся и ѣде...

Вôдтакъ надходить гарный свѣжій ранокъ. Пеляґіи нема въ дома, она пôшла до шпиталю, щобы довѣдати ся, що чувати зъ Осипомъ. Десь плаче дитина и Марійка чуе, якъ хтось еѣ голосомъ спѣвае:

„Спи дитинко, спи..“

Потôмъ вертае Пеляґія, хрестить ся и заводить:

„Въ ночи його оперували, а надъ ранкомъ вôддавъ Богу духа... Нехай му Панъ Бôгъ небо вôтворить!... Вѣчная память! Они казали, що вôнъ запôзно приѣхавъ... Треба було скорше дати його до шпиталю...“

Марійка йде до лѣса и тамъ гôрко заводить; але въ тôй хвилѣ хтось зъ такою силою ударивъ еѣ пястукомъ въ плечѣ, шо она покотилась на землю и чоломъ вдарила ся о колисанку. Пôдносить счѣ и бачить передъ собою шевця... свого господаря.

„Ахъ ты негôднице! Що ты собѣ властиво думаешь! Дитина плаче, а ты спишь!“

Вôнъ потягнувъ еи сильно за ухо, она потрясла головою, и знова колише колисанку и знова спѣвае свою пѣсню. А зелена пляма и тѣни вôдъ сподень и спôдниць починають дрожати, они миготять передъ еѣ очами, и знова новыми привидами заповняють еѣ мозокъ. И знова бачить она улицю покриту тонкою верствою пороху. Люде зъ клуночками на плечахъ и тѣни простягли ся и крѣпко сплять. Марійка пригдядае ся имъ; она такъ страхъ хоче спати. Она бы дуже радо положила ся на улицѣ спати, але надходить еѣ мати Пеляґія, зганяе еѣ зô сну; обѣ йдуть до мѣста, абы выпросити милостиню.

[Конець буде.]

ДОПИСИ.

Зъ Jersey City, N. J.

(Ювилей Братства. Пікникъ Клюбу.)

Братство св. П. и Павла въ Jersey City, N. J., основане 4 марта 1889 р. за впливомъ о. К. Андруховича. Но вже о. П. Воляньскій бувъ передтымъ людей заохочувавъ до основаня братства.

На початокъ було вписало ся 35 членôвъ, зъ котрыхъ днесь жіе лишь 11.

Першій предс. бувъ Вас. Криницкій, секр. Андрей Цѣшлякъ, кас. Пав. Ступиньскій. На внесене о. Гр. Грушки 8. февр. 1894 р. ухвалило братство приступити до Р. Н. Союза. 8. авг. 1896 ухвалило братство, що если братъ братови уближить то мае бути выключеный зъ брацтва.

Въ 1900 р. братство пожичило $1500 на нову церковь на внесене о. Н. Пôдгорецкого. Зъ днемъ 26 дец. 1903 станъ касы выносивъ $2839.38, а днесь выносить понадъ $3000.00, значить мае въ касѣ 4 разъ бôльше нѣжь прим. таке „Обчество“. Братство выплатило дотеперь 10 посмертныхъ запомогъ. Въ день св. П. и Павла 12. юлія б. р. о. Н. Пôдгорецкій вôдправивъ Службу Божу на интенцію братства и цѣлои парафіи, при кôнци Службы Божои выголосивъ проповѣдь оповѣвши розвôй братства за 15 лѣтъ, и вôзвавъ членôвъ. абы дбали дальше щиро о розвôй братства и о св. церковь. — По Службѣ Божôй братя походомъ при звукахъ музыки удали ся до т. зв. „Балдвінъ-Парку“, где вôдбувъ ся въ порядку пікнікъ.

Молодечій Клюбъ 4-охъ Михайлôвъ зарядивъ 4. авг. б. р. другій рôчный пікникъ. О годинѣ 10 рано вôдправивъ о. Н. Пôдгорецкій Службу Божу на интенцію клюбу, а при кôнци загрѣвъ молодѣжь, абы тутъ на чужинѣ лучила ся разомъ и любила свою св. церковь и народнôсть. О годинѣ 12·30 рушивъ походъ молодежи при звукахъ музыки до „Балдвінъ-парку“ на пікникъ. Всѣ члены зъ фанами, въ рукахъ и въ однаковыхъ капелюхахъ ишли въ марпу. Въ керичахъ гарно прибраныхъ ѣхали: о. Пôдгорецкій, К. Кирчôвъ, гол. предсѣд. Союза С. Ядловскій, гол. секр. Союза, Діон. Голодъ и Д. Ванько яко члены клюбу. Въ парку привитавъ всѣхъ щиро Мих. Сидоръ и вôзвавъ всѣхъ. абы якъ найкрасше забавлялили ся. Клюбъ давъ ся вôдфотоґрафувати на памятку. Вечеромъ прибули рускѝ братства: св. Хрест. зъ Нюарку, бр. св. Андрея зъ Ню Йорку, сестр. бр. св. Ольги зъ Бломфилдъ, зъ Ню-Йорку (г. м.) зъ Jersey, N. J., а на кôнци прибуло польске молоде тов. „Сокôлъ“ зô своею музыкою. Мих. Сидоръ привитавъ щиро всѣ братства, а представ. братствъ зновь подяковали Клюбову за запрошене. Молодѣжь забавляла ся чесно и спокôйно. Обслуга була точна, завдяки доброму комітетови пікниковому, котрого предсѣд. бувъ Мих. Сидоръ а фьоръ-менаджеромъ Иванъ Леничь.

Урядъ клюбу: Андрей Сандовичь, предс.; Мих. Келичава, секр.; Лукачь Павелчакъ кас., и прочѝ комітетовѝ сповнили якъ найкрасше свои обовязки.

Молодѣжь джерсиситска будить ся до житя и лучить ся разомъ, щобы тутъ на чужинѣ имя руске було славне, тай щобы вже за молоду научити ся дбати о свою церковь и народнôсть.

Учасникъ.

Зъ Деферієтъ, Н. Й.

Писавъ я в числѣ 31, що тутъ роботу може кождый дôстати, що также можуть дôстати тутъ роботу и дѣвчата и такожь можуть ся вôддати. И послухали мене и моеи дописи и приѣхали тутъ 2 дѣвки зъ Сиракюзъ, то такъ ся однôй добре трафило вôддати, якъ лѣсковый орѣхъ розкусити. Заразъ ся вôддала за дуже чесного руского парубка зъ Галичины, зъ села Луковогo, повѣту Лѣско; его имя Олекса Філь. А дѣвчина зъ Жерницѣ, Марія Нитка. Весѣле вôдбулось 11 Августа, дуже красно мы ся тутъ забавляли. Заспѣвали коломыйку и потанцювали, где що поговорили, якъ то ся старати, щобы якъ найскорше заложити брацтво и приступити до Р. Н. Союза. Такъ менѣ ся здае, що теперь конечно заложать, бо тутъ прибуло пару Русинôвъ зъ иншихъ плейзôвъ якъ зъ Сиракюзъ и Оборнъ то дасть Богъ, що вже не о довгій часъ будемо мали свое брацтво и не будемо потрѣбовали засилати грошѣ по иншихъ братствахъ тôлько будемо мати свое. Робота тутъ еще иде досить добре, але тимъ часомъ дуже ся народу напхало, то вже трудно и роботу тутъ такому дôстати, якъ не е хтô за него просити. Фабрика тутъ есть тôлько одна, але велика. Скоро по Матери Божôй сподѣемо ся тутъ мати друге весѣле. Мало бути теперь, але що вже за пôзно, то вôдложили ажь по постѣ. Дощѣ тутъ часто падають и дуже холодно.

Михаилъ Намѣснякъ,
членъ Р. Н. Союза.

Зъ Sayre, Pa.

У насъ погибъ оденъ Русинъ дня 31. Юлія пôдъ колесами машины колѣйовои. Єго имя Михаилъ Садовскій. Вôнъ робивъ пôдъ контрактором, а понеже немавъ сталои роботы, пôшовъ на другій плейзъ поглядати собѣ роботу, щобы бувъ певный на зиму. Роботу ему приобѣцяли и вôнъ заразъ собѣ найшовъ гавзъ до мешканя и заплативъ рентъ за мѣсяць напередъ, та вертавъ поѣздомъ до жены и до дѣтей. На другій день мавъ ся муфовати. Тымъ часомъ ему ся то неудало, бо въѣхала на него машина и страшно его побила; поломала ему ноги и руки такъ, що взяли его до шпиталю, де свое жите закôнчивъ. Небôщикъ бувъ бѣдный, не було за що грѣшне тѣло похоронити, але нашѝ Русины нехотѣли, щобы его мѣсто ховало, зложили колекту и такъ его поховали. Вôнъ неналежавъ анѣ до Братства анѣ до Р. Н. Союза. Єго жѣнка казала, що вôнъ належавъ до Р. Н. Союза и до Братства въ Ботлеръ, Па, але зъ браку роботы перееставъ платити.

Полишивъ жену и четверо малыхъ дѣтей; теперь жена негодна собѣ рады дати зъ дѣтьми. Вôнъ походивъ зъ села Жерницѣ Вышнои, повѣтъ Лѣско, Галичина. Похороном занявъ ся нашь председатель Стефанъ Яцко и Панько Морохъ.

Гр. Ковалевичь, секретарь.

Зъ Филадельфіи, Па.

Въ нашôмъ мѣстѣ сталась чудна пригода. До одного готелю, въ котрôмъ служила одна руска дѣвчина зъ Галичины, приѣхавъ оденъ російскій жидокъ зъ Ню-Йорку. Довѣдавши ся, що дѣвчина мае пару долярôвъ въ банку, захотѣвъ зъ нею женити ся. Але дѣвчина зажадала, щобы вôнъ впередъ выхрестивъ ся. Вôнъ се и зробивъ. Хрещене вôдбулось торжественно, ще кумове обдарували его грôшми. Невдовзѣ по хрещеню вôдбувъ ся шлюбъ и гучне весѣле — а все коштомъ бѣднои дѣвчины. Але по шлюбѣ мужь выдуривъ вôдъ дѣвчины решту грошей и утѣкъ Богъ знае куды. Зъ того повинна бути наука для рускихъ дѣвчатъ, щобы не заходили зъ жадными жидами або Поляками, Айришами, словомъ чужими, незнакомыми людьми, якъ се неразъ бувае, але если котра хоче вôддаватись, то нехай вôддасть ся за чесного руского хлопця, котрого знае хто вôнъ и якій вôнъ, бо инакше може дуже зле обстати.

Робота тутъ иде лихо, особливо дѣвчатъ много безъ роботы.

М. Довбенко.

Зъ Лемкôвщины.

У насъ лихѝ часы, якъ цановала посуха, такъ и пануе. Вôдъ 27 Червня до 2 Липня часомъ поросѣло якъ зъ кропила а вôдъ 2-го Липня ще анѣ кроплѣ дожджу невпало. Пасовиска для худобы зовсѣмъ пропали, покошенѝ загороды повысихали якбы огнемъ спаливъ, отавы не е анѣ понюхати, худобу люде мусять годувати. Крячина, деревина садова высыхае вôдъ страшнои посухи. Картофлѣ прѣють, збôже дозрѣвае скорше якъ треба. Въ день погода горяча а въ ночи хмарно, що и росы не е. Худоба на цѣнѣ богато упала, бôльше якъ о 20 злр. одна штука. 18. липня бувъ дощь, мѣсцями красный дощь, а въ Лѣщинахъ и Конковѣ страшно збило градомъ. Въ Конковѣ ще небогато було граду, але въ Лѣщинахъ такъ збило градомъ, що лежавъ по купахъ до другого дня. Такожъ того дня панували громы въ селѣ Воля цекельска, повѣтъ Ясло. Спалило хату одного господаря, Гарайды, а въ Горлицяхъ пôдъ мостомъ вдарило до воды и множество рыбъ выкинуло на берегъ. Долинами, якъ кажуть, по Польщи, зародились озимины: жита, пшеницѣ, ячмѣнь, то ще хлѣбця будуть мати, але горы пропали того року. Нашѝ Русины по горахъ не люблять сѣяти озимины тôлько ярину. Ярчикъ (ячмѣнь) и вôвсикъ то хиба для польныхъ крôликôвъ (заяцѣвъ) того року зросте, але про людей и худобу лихѝ часы будуть. Але зато па-

люнка не перестає ся пити. Въ Роздѣлю є складъ горѣвки про горы Горлицкого повѣту, таку „ласку" для Русинôвъ зробили жиды, то есть пропинація Вѣцка. Хто сприйде зъ иншого села, то есть въ сусѣдныхъ сѣлъ, то достане кварту горѣвки о шестку таньше якъ въ своѣй корчмѣ. То люде щодня носять по бклажкови, а на весѣлє и крестины, то конемъ везе, якбы якій покармъ въ лихій часъ. А то отруя, и причина клопоту та звады.

Ту въ сусѣднôмъ селѣ Липинкахъ, повѣту Горлицкого, принесла одна жѣнка въ 'ночи дитину удушену на цминтаръ и просить гробара, абы поховавъ, а щобы нѣкому неказавъ. Гробаръ поховавъ, але познѣйше всю тайну выявивъ. Була то Катарина Варанъ донька Магды Варановой. Мати власна хотѣла закрывати свою доню и удусили невиннятко потайно, але все выйшло на явъ, бо и комісія о тôмъ довѣдалась.

Ще вернусь написати кôлька словъ за тоту страшну посуху, якои давно небуло. Богато людей бѣдуе безъ воды, жерела водній повысыхали, потоки и поменьшій рѣки суть безъ воды.

Жнива зачались першого руского юлія (липня). Жита и пшениця озимй дуже красній, дяковати Богу, за те ярины пôдлѣйшй, а сѣна де було минулого року три возы, тамъ того року лишь оденъ. Того року и такій до Америки пôйде, що анѣ не думавъ.

Роздѣле. *Анд. Пиж.*

До Братів Земляків в Канаді.

Я нераз думаю, чому наша Русь-Україна так позаду усіх иньчих народів, як з просьвітою так і зо знанем самих себе. Чиж наша славна Україна не була колись знана Ляшні та Туреччині? Чи не слав но боролась за свою волю? Чомуж теперішні її діти цураують ся її? Чому вам, сини України, чіпатись чужої мови а свої стидатись? Чи тая польська мова так дуже вам мила, що ви любите нею цвенькати? Чиж вам мало ще Лях наллияв горячого сала поза шкуру? Або, як ту в Канаді, нераз можна бачити, котрий троха з наших пійме англійського, уже цураєсь свої мови і свого брата земляка. Чому не вздрите Англіка, аби котрий стидав ся свої рідної мови? Чому Англік, навить найбіднійший робітник, купує часописи і книжки, хочби мав одняти собі кусник хліба від уст, аби іно мав що читати. А наш земляк знов іо иньчого гадає: буду тяжко працював ціле літо, а в зимі виношу талярики грубому готельникови. Таж то так приємно забавитись з камратами, пінчити, а потім битись, бо го образив — чесного пана. А той знов не такий; пне ся, хоче таки на своїм поставити, бо і він щось значить. А поліцмен чекае, як ангел хранитель, щоб взяти котрого з чесних панів троха проходитись а потім, аби дав з пару долярів на боже... Ото так наші брати роблять! Замість дати два таляри на »Свободу«, волить корт запомочи, та ще як видать, що хто пренумеруе часопись, то ще висьміває го, бо з него ще з Галичини не вийшла тая приповідка, що з книжки не буде їв хліба. Гей браття, опаматаймось раз вже! Пізнаймо самі себе, щоб нас другі народи не мали за дикунів. А ще одно: Тих Жидів ту в Канаді єминаймо як заразу, бо то найгірший наш ворог. Черев Польщу і Жидів ми нині блукаєм за морем. До стору жидівського жадного не йдіть купувати. Нема свого руського, радше йдіть до англійського. До просьвіти горніть ся, читайте, думайте, не жалуйте тих пару долярів дати на рік на часописи. Я не вірю, щоб не могло кождого стати два таляри на рік, щоб не заглядав другому поза плечі як той читає. Або є много таких, що іно чигають як би дістати від листоноша в свої руки. Та я таки тяжко працюю ту в Канаді на крейцар а прецінь не жалую того, що дам на книжку або газету, бо тілько мої науки і просьвіти, що читаю. Бо не досить, що сей край так ще на пів дико, та ще не видіти свого українського письма, то певноби здичів. Тут тим кінчу мое письмо, та дай Боже, щоб ми раз просьвітились в тій новій землі, бо хоч то є вільна країна, але ми сейчас можемо в ній зробити невільниками як в Галичині, коли будем жити старим звичаєм.

Максим Тригук,
предплатник „Свободи".

Доборолись царославні до самого краю.

Въ Troy, N. Y. вже вôдъ 6 роковъ истнуе руска гр. к. парохія. Єсть тамъ невелика церковця въ полудневôй части мѣста — та теперь досить споре число народа. Три роки тому, або и бôльше, вôдлучилось вôдъ той церкви кôльканайцять самыхъ изряднѣйшихъ твердорусскихъ, православныхъ патріотовъ „отъ Горлицъ" и побудовали собѣ „свою рôдну" царославну церковцю на West Troy и дуже радовали ся, що вже прецѣ разъ вернули до вѣры своихъ батькôвъ... Царославні агітаторы обѣцяли тôй малôй купцѣ людей золотй грушки на вербѣ — але лишь на вербѣ. Навѣть даки тамъ еромонаха зъ Атонськои горы, але понеже люде „отъ Горлицъ", хотъ якъ тверді не годнй були нѣчого второпати зъ того, о чѣмъ той высокоученый монахъ розправляе, просили головачѣ той „великои парохіи" — а було ихъ всѣхъ 16, щобъ власти царославні дали иншого еромонаха — такого мудрого, якъ тамтой, тôлько, щобъ могли они зрозумѣти его высокôй мудрощѣ, щобъ вôнъ рôдною мовою до нихъ промовлявъ, бо они, хоть и Москалѣ „отъ Горлицъ", але такои высокои бесѣды, котрою самъ батюшка царь говорить и Победоносцевъ — не годнй на разъ розумѣти. И послушнй власти надали другого еромонаха, котрому имя Арсеній. Той еромонахъ сидить собѣ на West Troy и не мае що робити. Довгôвъ на церквѣ сума велика — вѣрныхъ мало — а уніяты, хоть и якъ сварять ся — не хотять до его церкви горнути ся и тамъ шукати спасенія. Але на всьо є способы. Якъ не можна пискомъ що зробити, то можь въ другій способъ. Прецѣ суть ще и газеты, живе »Свѣтъ«— навѣть друкованый за осôбнымъ дозволомъ св. Синода! Але зачнѣмъ зъ конця.

Здавалось царославнымъ, що по вôдъѣздѣ о. Доботвора всѣ Русины зъ Troy, West Troy, South Troy, Cohoes, Albany — продадуть свою церковцю и прийдуть зъ поклономъ до батюшки, щобъ вôнъ. Петригала и Гара приняли ихъ ласкаво пôдъ свою опѣку. Тымчасомъ невдячнй уніяты запросили о. Улицкого зъ Ansonia и той священикъ услуговавъ парохіянъ цѣлый мѣсяць. Не порадивъ. Имя о. Улицкого вже надто було звѣсне въ Америцѣ, щобъ можь безлично крикнути, що вôнъ вôдъ Серафима. Але якъ о. Улицкій вернувъ на свою парохію до Ансонiи — а на его мѣсце прийшовъ до Трою о. Василь Гривнакъ зъ Syracuse — священикъ, котрого имя ще не було дуже афішоване въ Америцѣ — еромонахъ Арсеній, хитрый Москаль — втявъ штуку! Але то таку штуку, якои не повстыдавъ бы ся найгôршого сорта поліцейскій. Той монахъ Арсеній назвавъ о. Гривнака злодѣемъ, ошуканцемъ, котрый приѣхавъ, щобъ лишь касу церковну обôкрасти — людей завести въ погибель. А навѣть каже, що се „Серафимчукъ". Жалуе той темный монахъ бѣдныхъ дѣтей, що канфіною помазаній — а въ кôнци вже въ перфідною безличностію заявляе, що покае ся, якъ буде мати доводы, що о. Гривнакъ законный священикъ.

Зъ такою пôдлостію царославного монаха — мы ще не мали до дѣла, хоть мали мы вже примѣры ихъ поганыхъ и мерзкихъ нападôвъ на нашихъ найкрасшихъ людей.

Еромонахъ Арсеній знавъ цѣлый мѣсяць, що о. Гривнакъ перебувае въ Трой и споввяе душпастырскй обовязки. Сли вôнъ, монахъ Арсеній, принявъ на себе ролю поліцейского для рускои парохіи, бо иньшои ролѣ вôнъ тамъ не може мати, то дуже легко було ему довѣдатись, хто есть о. В. Гривнакъ. Цѣлый мѣсяць о. Гривнакъ сповнявъ духовнй функціи; похоронивъ 2 старшихъ людей и 5 дѣтей, охрестивъ досить споре число дѣтей — и про се все знавъ той чорный еромонахъ и мовчавъ, не доносивъ на поліцію, не казавъ его арештувати, якъ злодѣя и ошуста, ажь, якъ о. В. Гривнакъ, въ наслѣдокъ потайныхъ интригъ того еромонаха Арсенія и его спôльникôвъ москвофилôвъ зъ парафіи „Правды", опустивъ Трой, тогды той Арсеній кинувъ болотомъ, грязею нѣкчемною на невиновного, честного и спокôйного чоловѣка, лишь въ тôй цѣли, щобъ крикнути до уніятôвъ въ Трой: дивѣть ся, я законный священикъ а той, що бувъ у васъ, тать и ошуканець. Приходѣть до мене, приходѣть до насъ, лишь у насъ спасене, але лишь тогды, якъ будемо мати богато людей.

Мы не говоримо за о. Гривнака, бо честь сего священика такй неграмотнй еромонахи не можуть пошкодити. Мы говоримо о фактѣ и о способахъ, якими старають ся тй темнй, поліцейскй силы нашъ народъ въ свою темну кошару загнати.

Якъ тамъ и не буде въ Трой, однакъ мы е певнй, що знайде ся тамъ ще гурток честныхъ людей, котрй постоять за честь своихъ священикôвъ, за свою народну честь и зъ пєгордою вôдвернуть ся вôдъ московскихъ поліцаевъ — якъ вже и до сего часу вôдъ нихъ вôдвергали ся.

Лишь зъ чесными людьми можна говорити — московскихъ поліцаевъ оминати на сто крокôвъ.

Жертвы на Народный Фондъ

складають дальше, бо „Руска Бурса" отвирае ся!

Не тôлько старшй, але вже сама молодежь заинтересовала ся Народнымъ Фондомъ, якъ прим. въ Пітсбургу, Па. 14 лѣтна руска дѣвчина Марія Ґутъ Кульчицка и 13 лѣтна Анна Лепакъ зô своєи власнои охоты пôшла хата вôдъ хаты и зôбрала на Народный Фондъ слѣдуючй жертвы: Ол. Журавъ и Петр. Волчко по 50 ц.; Йос. Цембала, Петр. Янчишинъ, Ив. Гнякъ, Йос. Вовкъ, Анна Костюкъ, Петро Лепакъ, Он. Хутко, Теодоръ Ґуть, Юліянна Волчко, Розалія Созаньска, Юр. Дашинець. Мих. Ґурньовскій, Мих. Дмитрôвъ, Євфр. Журавъ, Вас. Журавъ, Марія Клянцко, Петр. Жидякъ, Теод. Волчко, Ив. Ручка, Петро Дашинець, Теод. Дашинець по 25 ц.; Мих. Кукітко, Йос. Яличко, П. Терлецкій по 20 ц.; Ал. Федорчакъ, Сем. Венцко, Ив. Маньскій, по 15 ц.; Мар. Савчакъ, Фил. Гуретякъ, Ив. Лазоръ, Мих. Вачинець, Яковъ Цмайло, Дм. Дублякъ, Юл. Бережницкій, Роз. Яблоньска, Параска Здзеба, Стеф. Терлецкій, Вол. Мільковичъ, Юр. Кульчицкій, Йос. Біліньскій, Ив. Бандрôвскій, Юл. Дашинець, Ив. Горайда, Йос. Коломбусъ, Григ. Штокайло по 10 ц., Ст. Дашинець 5 ц., Н. Н. 60 ц. Разомъ $10.00!

Scranton, Pa. п. Андрей Ґела, учитель, зôбравъ въ нагоды крестинъ у п. Яцка Лулика 7. с. м. на Народный Фондъ: Андрій Ґела, Варвара Гела, Юрій Пайдичь, Яцко Луликъ по $1.00. Иванъ Лежиньскій, Иванъ Батько, Андрѣй Вилацкій, Тимко Шеремета по 50 ц. Разомъ $6.00.

Olyphant, Pa. На весѣлю у Василя Серединьского зôбрали Иванъ Добраньскій и Ник. Кисѣльовскій жертвы на Нар. Фондъ разомъ суму $2.75.

Manor Station, Pa. Стеф. Нищотъ за тикеты на церковь въ Ст. Люисъ, Мо. за $2.70.

Olyphant, Pa. Высокопов. Панѣ Емілія Струтиньска жертвовала на Нар. Фондъ $2.00. Mrs. К. Ґрабаня и Mr. Ріствей на балю продали марокъ народныхъ за $3.00.

Shamokin, Pa. Ив. Мельникъ на крестинахъ у Йос. Клебана зôбравъ: Ив. Клебанъ, Йос. Клебанъ, Ст. Лазорикъ. по 50 ц., Мих. Нечистый и Фр. Міньо по 35 ц.; Гнат. Кавалко Ив. Путковскій, Пав. Мельникъ, Мих. Мельникъ, Вас. Андрушко, Мих. Лазорикъ, Ив. Пелякъ, Мих. Клебанъ по 25 ц.; Романъ Ковалко (хлопчикъ) 10 ц.; Мих. Ковалко (хлопчикъ) 5 ц. Разомъ $4.35; п. Адамякъ и Карпякъ зôбрали $5.10; А. Янковичь 0.15 ц.; дрôбнй жертвы 0.85 ц.

Auburn, N. Y. Мих. Полянскій за тикеты на церковь въ St. Louis, Mo. $3.70.

Jersey City, N. J. на весѣлю Ив. Ґарана и Настѣ Шевчикъ дня 6. авґуста б. р. въ домѣ Гриця Ференцъ зôбравъ Михаилъ Клянцко слѣдуючй жертвы на Народный Фондъ. Ив. Ґаранъ 1.00; Дм. Ванько 1.00; Д. Ющакъ 25; Лук. Павельчакъ 25; Анд. Коцоловець 25; Софр. Себидло 25; Пав. Явчакъ 25; Вол. Старухъ 25; Теод. Кобасярь 25; Міль. Писарчикъ 25; Гр. Ференцъ 25; Текля Шевчикъ 10; Мих. Клянцко 5 ц. Разомъ $4.40.

Щира подяка всѣмъ жертвователямъ, а щире узнанье всѣмъ потрудившимъ ся! Отворене бурсы вже за плечима! Надѣемо ся, що кождый щирый Русинъ и Русинка въ цѣлôй Америцѣ и надальше буде памятати на Народный Фондъ, а тымъ самымъ и на нашу бѣдну шкôльну молодѣжь!

„Свобода" роздасть зовсѣмъ безплатно 12 курсôвъ Мѣжнародныхъ Кореспонденційныхъ Шкôлъ, тымъ 12 дѣтемъ, дѣвчатамъ або хлопцямъ, котрй до дня 1-го Септембра 1904 зберуть найбôльшу суму грошей на Рускій Народный Фондъ въ Америцѣ.

Всѣ зôбрані грошѣ пôйдуть до касы Руского Народного Фонду въ Америцѣ. Грошѣ треба высилати зô спискомъ жертводателѣвъ и именемъ того хто ихъ посылае не до „Свободы" а просто на адресу Narodnyj Fond, Box 108, Jersey City, N. J., а на чеках та моніордерах выписовати имя John Glowa, treasurer.

„SVOBODA“
(LIBERTY)
The Ruthenian (Little Russian) Weekly published every Thursday at 209-211 Linden Str., Scranton, Pa.

JNO. J. ARDAN, Publisher and Editor.

Terms: Two dollars a year.

Established 1893

UNION LABEL 23

Advertising rates furnished on application.

Entered as second-class matter July 16. 1903 at the post office at Scranton, Pa. under the Act of Congress of March 3, 1879.

„Свобода“

часопись для руского народа въ Америцѣ и орґанъ „Р. Н. Союза“, выходить що тыждня въ Четверъ и коштуе:

Въ Америцѣ на рôкъ $2.00
До старого краю на рôкъ $2.00
Въ Америцѣ на пôвъ року $1.00
До старого краю на пôвъ року... $1.00

Оплачувати ґазету треба всегда зъ горы (напередъ).

Грошѣ треба посылати въ реджістрованôмъ листѣ, або черезъ експресовый, або почтовыи money order (мони ордеръ). Money order, то е карточку, котру достанете вôдъ почтара або аґента на експресовôмъ офисѣ, обішлѣть намъ, бо безъ того мы не годни грошей достати.

Адресъ:
„SVOBODA“
Box 353,
SCRANTON, PA.

Новый телефонъ Нумеръ 787

Безъименныхъ дописей непринимаемо.

Хто хоче, щобы его адресъ змѣнити мусить подати намъ, кромѣ нового, также свôй старый адресъ.

Замѣтки.

Въ 33. числѣ розкричавъ ся »Канадийскій Фармер« на »Свободу«. Причину до сего дала ему статя „Хвалѣть та не перехвалюйте“ написана „Робôтникомъ“. К. Фармер пôдозрѣвае навить, що ся статя не написана робôтникомъ, та що сей, хто еѣ написавъ не бувъ въ Канадѣ и т. и. На се вôдповѣмо, що такъ не есть. Статя справдѣ оригінальна и написана робôтникомъ, що свого часу живъ въ Канадѣ. У насъ нема звычаю фабрикувати дописей. Полишаючи вôдповѣдь К. Ф. самому Робôтникови — зазначимо еще, що пôсля нашои думки статя „хвалѣть та не перехвалюйте“ була вповнѣ обективна, не напастлива, та що критикувати обективно роботу другихъ кождый мае право, бо така критика може лишь на хосенъ выйти справѣ загальнôй. Русины Сполучен. Державъ не хвалять ся, що вже все зробили, що треба було зробити. Мы бачимо дуже добре, що ще велике поле лежить облогомъ, а если хто зверне нашу увагу на блуды, якихъ мы самй не завважали, такому тôлько вдячнй будемъ.

Цареславный »Свѣтъ« бувъ досыть ідіотичный за часôвъ редактора Туркевича. Але по вôдѣздѣ Туркевича до Росіи, дôставъ ся »Свѣтъ« мабуть въ руки божевôльныхъ. Про се свѣдчать дописи зъ Трой въ родѣ „гонять Серафимчука“, „Водозва до цѣлого свѣта отъ Микада Муцу-Хита“ и другй рѣчи.

Москвофілы всегда хочуть позувати на миротворцѣвъ та заступникôвъ руского народа — але се имъ не удае ся. Кождый хто мае очи бачить, що доки не було москвофілôвъ въ Америцѣ и ихъ казеты, доси не було сварнѣ мѣжь Русинами. Такъ само кождый бачить, що москвофілы всегда старали ся захопити въ свои руки те, що зр били Украинцѣ, а если що и робили, то не самостôйно, але наслѣдували, малпували Украинцѣвъ. Такъ було въ краю, такъ дѣесь и тутъ. Все те, якъ кажемо, бачить кождый хто мае очи. Хтожь не мае очей, або мае очи а не хоче бачити — такого переконувати значилобы те саме, що кидати горохомъ о стѣну.

Зачуваемо, що Серафимъ вернувъ вже зъ Росіи назадъ до Канады. Єсли се правда, що вôнъ не епископъ, то питане, чому его въ Росіи не арештували?

Преважне дѣло!

Перша Руска Бурса отвирае ся!

Въ имя Боже отвираемо въ Ню-Йорку зъ днемъ 15. септембра (вересня) 1904 р. Руску Бурсу св. О. Николая!

До сеи Бурсы буде ся пріймати руских хлопцѣвъ въ вѣцѣ 10 лѣтъ и высше, щобы выховували ся на людей науки и працѣ; а притôмъ на щирыхъ патріотôвъ рускихъ.

Кожда дитина за невеликою оплатою достане въ тôй Бурсѣ помешкане, харчь, потрѣбну услугу, а що найважнѣйше, старанный правдиво вôтцѣвскій наглядъ и проводъ, та помôчь въ наущѣ. Дѣти будуть ходити на науку до публичныхъ школъ американьскихъ.

Въ дома въ вôльныхъ годинахъ будуть учити ся: религіи, сз. письма, руского читаня и писаня, спѣву церковного и музыки, рускои исторіи и ґеографіи та письменьства (літературы).

Для розрывки будуть мати вправы ґімнастичнй, и рôжнй домашнй забавы.

Головный Народный Комітетъ (Народный Фондъ) постаравъ ся вôдразу о вôдповѣдного настоятеля для Бурсы! Буде нимъ священикъ Павло Тимкевичь, чоловѣкъ знаный зъ лагôдного а притôмъ енергічного успособленя, зъ любови до науки и до свого народу!

Конкурсъ.

Хлопець, маючій найменше 10 лѣтъ або бôльше, може бути принятый до Бурсы:

1) если его отець, мати або опѣкунъ зашле подане (просьбу) въ цѣли принятя и декларацію скôлько обовязуе ся платити що мѣсяця зъ горы за дитину! Оплата вôдъ одной дитины буде выносити мѣсячно $12 вôдъ заможнѣйшихъ, а вôдъ незаможныхъ $10 мѣсячно; сироты будуть принятй даромъ, о скôлько позволять на се фонды;

2) мае ся заслати свѣдоцтво шкôльне зъ послѣдного курсу зô школы анґлійскои до якои дитина ходила;

3) свѣдоцтво шкôльне зъ рускои школы (пôдписане священикомъ и учителемъ), а где нема рускои школы, то чи умѣе по руски читати и писати;

4) подати точно вѣкъ дитины, а взглядно свѣдоцтво уродженя и крещеня;

5) свѣдоцтво лѣкарске, що дитина есть здорова.

Дитина принята до Бурсы буде обовязана:

1) при вступѣ зложити $2.00 за зъужите инвентаря и на бібліотеку;

2) привезти зъ собою 4 пар бѣлизны, 12 хусточокъ, 4 паръ скарпетокъ, 2 убраня (одно на будный день а друге святочне) и 2 пары черевикôвъ.

Поданя о приняте до Бурсы належить слати найдальше до 10 Септембра н. ст. 1904 р. до: Rev. Paul Tymkievich, 45 Oak Street, Yonkers, N. Y. Пôзнѣйшихъ подань не буде ся увзглядняти!

Покликъ

до всѣхъ родичѣвъ, Всч. Отцѣвъ Духовныхъ, до всѣхъ братствъ, орґанізацій, товариствъ и парафій.

Дѣти — се найдорозшій скарбъ! Вôдъ дальшого выхованя дѣтей залежить цѣла будучнôсть не тôлько родичѣвъ, але й цѣлого нашого народу! Не паперы ситизеньскй, але наука зрôвнае нашй дѣти зъ американьскими — а тымсамымъ и народъ рускій!

Тому збирайте жертвы на Руску Бурсу при кождôй нагодѣ пôдчасъ всякихъ забагъ, якъ: весѣль, гостинъ, хрестинъ, мітинґôвъ а чеки (моніордеры) выписуйте на имя: John Glowa, N. F., Excelsior, Pa. та въ листѣ засилайте пôдъ адресою: Narodnyj Fond, P. O. Box 108, Jersey City, N. J.

Отворене Бурсы а ще до того въ Ню Йорку вымагае великого вкладу грошей. Конечнй выдатки покрые Народный Фондъ, але богато ще не достае!

Щобы отворити Бурсу, потрѣбно найменше 20 дѣтей! Тожь зъ Богомъ смѣло впередъ!

Вôдъ Головного Народного Комітету въ Америцѣ:

Н. Стефановичь, предсѣдатель, Pittsburg, Pa.
Ив. Ґлова, касієръ, Excelsior, Pa.
Н. Пôдгорецкій, секретарь, Jersey City, N. J.
Н. Струтиньскій, Olyphant, Pa.
Гавр. Дзядикъ, Derby, Conn.
Ал. Улицкій, Ansonia, Conn.
Алекс. Трембачь, Yonkers, N.Y.

ЄСЛИ на якôмъ плейзѣвасъ е 10 до 15 Русинôвъ а хотѣли бы сте приступити до Союза, то заложѣть собѣ маленьке братство и напишѣть про се головному предсѣдателеви Konst. Kyrczow, 140 Essex Str., Jersey City, N. J. а вôнъ вамъ дасть близшй поясненя и пришле потрѣбнй рѣчи.

Що могла бы зробити для насъ склянка пива?

Се питане могло бы выдатись смѣшнымъ декому, але мы ставимо его не на смѣхъ, а зовсѣмъ поважно пôдъ розвагу нашихъ читателѣвъ.

Склянка пива коштуе въ Америцѣ, якъ звѣсно, пять центôвъ. Пять центôвъ грошѣ невелекй, але коли зрахуемо всѣ тй пять центы, якй Русины выдають на склянку пива — то зробить ся зъ сего величезна сума.

Русинôвъ въ Америцѣ рахують на триста тисячь душъ. Стôлько Русинôвъ рахували въ Америцѣ вже вôдъ 6 до 8 лѣтъ тому назадъ. Мы певнй, що зъ тыми Русинами, якй тутъ рôкрôчно приходять зô старого краю и зъ тыми, що тутъ родять ся, насъ буде въ Америцѣ далеко бôльше якъ триста тисячь, може бути, що навить чотириста тисячь душъ. Але щобы хто не казавъ, що переборщуемо, возьмѣмь лишь триста тисячь рускихъ душъ въ Америцѣ за пôдставу нашого рахунку.

Дальше знаемо, що въ Америцѣ мало найде ся такихъ Русинôвъ, котрй бы не пили пива. Кождый майже каже, що вôнъ не богато, не упиваесь, але пити мусить, „бо тяжко робить, без пива не годенъ обôйти ся“ (?). Намъ лучалось и таке чути якъ оденъ Русинъ говоривъ до другого, котрый нѣчого не пе: „якій же ты Руснакъ, коли нѣчого не пешь?“ Що бôльше, на жаль, находять ся навить деякй сьвященики, котрй кажуть, що Русины и славяньскй еміґранты взагалѣ, *мусять пити*.

Впрочѣмъ не е се жадна тайна и кождому се вѣдомо, що американьскй Русины пють. Пють бôльше або менче, але пють всѣ, зъ малыми лишь выимками.

Пють мущины и жены, пють молодй хлопцѣ и дѣвчата а навить малымъ дѣтямъ, що при груди и тымъ неразъ дають пиво; а если декотрй и не дають малымъ дѣтямъ пити пива впростъ зô склянки, то они высисають его вразъ зъ молокомъ зъ материныхъ грудей.

Не будемо говорити симъ разомъ про сй рôжнороднй шкоды, якй выходять для *цѣлого народу* зъ такои загальнои, хочбы навить дуже „умѣркованои“, піятики. Полишимо на боцѣ и те, що въ наслѣдокъ сего *загального піяньства* народъ рускій въ Америцѣ „хробачѣе“, нидѣе фізично, морально и духово. Мы застановимось лишь надъ тымъ, яку матеріяльну шкоду приносить черезъ оденъ лишь рôкъ цѣлому народови одна, одинока склянка пива, та яку величезну матеріяльну корысть мавъ бы нашъ народъ, єслибъ не переставъ зовсѣмъ пити, але бодай вôдмовивъ собѣ *одну лишь склянку пива*.

Всѣхъ Русинôвъ въ Америцѣ е триста тысячь. Єслибы кождый зъ тыхъ 300.000 вôдмовивъ собѣ *разъ на рôкъ* одну склянку пива, се е заощадивъ 5 центôвъ и жертвувавъ тй грошй на народну цѣль, на Народный Фондъ, то сй пять центы зробили бы суму: триста тысячь по 5 центôвъ, або пôвтора міліона центôвъ, се есть *пятнайцять тысячь долярôвъ!*

А що, чи не гарна сумка? Скôлько то руськихъ дѣвчатъ и хлопцѣвъ можна бы рôчно дати до школъ за тй грошѣ? Скôлько интеліґентныхъ одиниць можна бы выховати, котрй бы опôсля працювали для добра Матери-Руси! А все те можна бы осягнути дуже легко тогды, если бы кождый американьскій Русинъ вôдмовивъ собѣ лишь одну склянку пива *на цѣлый рôкъ* и вмѣсто положити 5 центôвъ до кишенѣ готельника, положивъ бы ихъ *на жертвеникъ народный*.

Єслибъ нашй Русины послухали нашои доброи рады и хочь не перестали зовсѣмъ пити, але бодай вôдмовили собѣ одну склянку пива кождого тыждня, та дали сй грошѣ на Фондъ Народный, то зъ того выйшла бы ще бôльша сума грошей. Зъ сего выйшла бы така величезна сума, що за неи можна бы посылати що року до школъ около 10 тысячь руськихъ дѣтей, або заложити свои фабрики, купити майны, фармы, удержувати сирôтскй домы, домы для бѣдныхъ и т. и.

Бо если бы кождый Русинъ вôдмовивъ собѣ кождого тыждня одну склянку пива и давъ сй грошѣ на Фондъ Народный, то се зробило бы 5 разы 52 або 260, разы 300.000, се есть разомъ 78,000,000 центôвъ або *сѣмсотъ вôсѣмдесять тисячь долярôвъ*.

Ось що могла бы зробити для насъ американьскихъ Русинôвъ *одна, однѣсенька склянка пива*, еслибъ мы вôдняли еѣ вôдъ своихъ устъ и дали на Фондъ Народный.

Подумайте надъ тимъ братя и сестры. Подумайте, яку величезну кривду робимо мы самимъ собѣ. Нарѣкаемо на нашу бѣду, нарѣкаемо, що насъ тиснуть Поляки, Мадяры, Москалѣ, Айришѣ и чекаемо спасенія Богъ знае вôдъ кого.

Така робота нерозумна и безкористна.

На нѣчію помôчь не надѣймо ся а лишь на самихъ себе. Зъ ворогами нашими борѣмъ ся просвѣтою та наукою, а здобудемо еѣ тогды, коли вытворимо зъ помѣжь себе силу, якôй жаденъ нашъ ворогъ не зможе опертись.

Мы не будемъ слабй и не будемъ бѣднй, если лишь зберемо всѣ нашй силы до купы а тй силы и грошѣ, або бодай часть зъ нихъ, якй днесь выкидаемо безъ жадного для насъ пожитку, зберемо у громаду и обернемо на наше спôльне, загальне добро.

Берѣть ся до бизнесу.

Мѣжь Русинами дуже мало бизнесменôвъ, а если котрый и возьме ся до торговлѣ, то по найбôльшôй части стае готельникомъ. Склепарôвъ мѣжь нами дуже а дуже мало.

А се недобре, бо нашй грошѣ идуть въ чужй руки.

Щобы сему зарадити, Русины повиннй бôльше братись до торговлѣ якъ теперь. Особливожь добре бы було, щобы нашй люде закладали спôлковй склепы.

Такій спôлковый склепъ заложити дуже легко. Треба лишь троха взаимного довѣрія и чесныхъ та здôбныхъ людей, котрй бы могли такій склепъ провадити. Грошей богато не потреба. Ось примѣромъ, збересь 40 людей и кождый дасть по 25 долярôвъ, що зробить 1000 долярôвъ, и можна сейчасъ заложити невеличку ґросерню.

Кождый спôльникъ мусить куповати лишь въ своимъ сторѣ и черезъ те зыскъ, якій е зô спродажи товарôвъ не иде въ чужй руки, але вертае назадъ до кишенѣ спôльникôвъ.

Де обставины сего вымагають, тамъ можна зробити менчй удѣлы, примѣромъ, по 20, 15, або навѣть 10 долярôвъ а за се бôльше людей буде належати до компаніи або спôлки.

Кожда така спôлка повинна бути зачартерована и повинна собѣ выбрати директорôвъ а тй знову именували бы сторникôвъ, що заряджують маеткомъ и продають товарь. Розумѣе ся, що чеснôсть и солідность въ такôй справѣ доконче потрѣбнй.

Та се, що компанічнй сторы въ Шамокінъ, Йонкерсъ, Мт. Кармелъ, и другихъ мѣсцевостяхъ подоробляли сь въ короткôмъ часѣ великихъ маеткôвъ, що варта кôлькадесять тысячь долярôвъ — повинно заохотити и другихъ Русинôвъ до закладаня спôлковыхъ сторôвъ.

На добрый порядокъ, рускій компанічный склепъ повиненъ бути на кождôмъ рускôмъ плейзѣ.

И буде, если свѣдомй люде, а днесь такихъ не бракъ, возьмуть ся щиро и енерґічно до працѣ.

Що чувати въ свѣтѣ.

ЦѢЛА РОСІЯ святкуе великій празникъ. Дня 12. серпня прийшовъ на свѣтъ наслѣдникъ царського престола. Радôсну новину оповѣстили многй выстрѣлы зъ пушокъ. Въ мить розôйшла ся та новина по цѣлôй державѣ и цѣлôмъ свѣтѣ. По церквахъ правлять Службы Божй, царь тѣшить ся, що мае вже кому лишити свôй незавидный престолъ, тѣшать ся и вязнѣ по тюрмахъ сподѣючись, що може котрому зъ нихъ при такъ святочнôй хвилѣ подарують пару лѣтъ вязницѣ. Прийшло на свѣтъ дитя, що мае наслѣдити престолъ царскій а

вже о тôмъ цѣлый свѣтъ знае и міліоны людей о тôмъ говорить; а прийде на свѣтъ дитина бѣдному чоловѣкови, то вôнъ за голову ся бере. бо тй, що жиють не мають що въ ротъ вложити, а ту ще оденъ ротъ накорми. Але мабуть ми лѣпшій голодъ на волѣ, чимъ достатки въ неволѣ.

——

Дня 11. серпня с. р. обходжено въ цѣлôй Австріи столѣтный ювилей заснованя цѣсарства австрійского. Якъ звѣсно зъ исторіи, всѣ цѣсарѣ зъ роду Габсбурґôвъ называли ся цѣсарями нѣмецькими, доперва коли Наполеонъ вôдорвавъ вôдъ нихъ краѣ нѣмецькй, котрй злучили ся въ осôбне цѣсарство нѣмецьке, тогдѣшный цѣсарь зъ роду Габсбурґôвъ, Францъ II; оголосивъ себе дня 11. серпня 1804 р. цѣсаремъ австрійськимъ. — На жадане цѣсаря святковане сего ювилею ограничилось лишь на вôдправленю Службъ Божихъ по всѣхъ церквахъ цѣлои монархіи.

——

ТЫМИ днями померъ у Франціи довголѣтный президентъ міністрôвъ Вальдекъ Руссо. Бувъ се дуже здôбный політикъ и за его управы република французька пôдъ каждымъ взглядомъ пôднесла ся. Зъ фаху бувъ вôнъ адвокатъ и хочь бувъ лихимъ бесѣдникомъ, однакъ яко адвокатъ належавъ до найлѣпшихъ въ державѣ. Бравъ велику участь въ політицѣ, а що бувъ умѣркованымъ, повѣрено йому урядъ президента міністрôвъ. Хочь самъ бувъ великій богачь, однакъ припуставъ до уряду также и соціялістôвъ. За его старанемъ Франція навязала тѣснй зносины зъ Росіею. Всѣ приписують ему безвзглядну справедливôсть и тактъ.

——

ЦАРЬ Никола выдавъ маніфестъ до народа, въ котрôмъ управильнюе наслѣдство престола. На случай, коли бы царь померъ, заки царевичь дôйде до повнолѣтности, тогдѣ въ имени дитины буде правити державою Великій князь Михайло, братъ царя, а цариця буде опѣковати ся престолонаслѣдникомъ.

——

МІНІСТРОМЪ просвѣты именовавъ царь ґен. Ґлазова. Именоване нового міністра просвѣты було дуже тяжкою задачою, а то зъ тои причины, що якъ зъ однои стороны домагають ся Поляки и Жиды, щобы имъ всѣмъ бувъ вôльный вступъ на университетъ, такъ зъ другои стороны консервативна ґрупа противить ся тому. Міністеръ просвѣты Боголеповъ згинувъ 1901 року, застрѣленый черезъ одного студента. По нѣмъ слѣдовавъ ґен. Ванновській, котрый лишь оденъ рôкъ бувъ міністромъ и мѣсце свое вôдступивъ міністрови Сенґерови. Той знова бувъ за великимъ приятелемъ университетськои молодѣжи и занадто поступовымъ чоловѣкомъ, черезъ що въ короткôмъ часѣ, безъ поданя причины усунено його зъ сего уряду. Єго секретарь ґен. Ґлазовъ занявъ теперь його мѣсце.

——

23. серпня вôдбудуть ся хрестины новонародженого престолонаслѣдника въ Петербурзѣ. При хрестѣ достане имя Алексей. Короля анґлійського Едварда буде заступати при тôй церемоніи князь Людвикъ Батенберській.

——

„ОСВОБОЖДЕНІЄ“ орґанъ російськихъ лібераловъ, що выходить въ Штутґардѣ, доносить, що новый ґубернаторъ Фінляндіи, кн. Оболенській выеднавъ у царя деякй полекшй для Фінляндцѣвъ. Въ Гельсінґфорсъ, столицѣ Фінляндіи, зреорґанізовано тайну поліцію и предпринято рôжнй средства осторожности передъ новыми атентатами. Переглянено всѣ пôдземнй входы до палаты сенаторськои и старанно ихъ замуровано. Такъ само перешукано, чи нема якихъ пôдземныхъ входôвъ до палаты ґубернатора.

——

Война на далекôмъ Сходѣ.

Телеґрамы.

Токіо 14. Адміралъ Камімура побивъ въ морськôй битвѣ фльоту владивостоцьку. Великій кружлякъ „Рурикъ“ затопленый, много кораблѣвъ ушкодженыхъ. Є се найсвѣтлѣйша побѣда Японцѣвъ на мори.

Російскій адміралъ Вітгофтъ згинувъ пôдчасъ тои битвы на корабли „Царевичь“.

Берлинъ 15. Оденъ высокій офіциръ вôдъ маринарки, говорить про становище Росіи пôдъ Портомъ Артура и Владивостокомъ що слѣдуе: Война прибрала теперь некорисный для Росіянъ оборотъ. Поводжене Росіянъ зависѣло вôдъ полученя ся обохъ фльотъ, Портартурськои и Владивостоцькои. Єсли бы се имъ было удало ся, булабы Росія зломала перевагу японську на мори. Теперь однакъ Росіяне на мори не мають жадной силы. Японцѣ не допустили до полученя ся обохъ фльотъ, бо дуже уважно стерегли ся а притôмъ суть они лѣпшй стратеґики на мори, чимъ Росіяне. Доходять тутъ такожь вѣсти з Пекіну, столицѣ Китаю, що зломане невтральности въ тôй вôйнѣ е у Китайцѣвъ лишь пытанемъ часу. Заняте Мукдена Японцями мае бути знакомъ до масового повстаня Китайцѣвъ. Покищо нападають банды Китайцѣвъ на російськй меншй сторожѣ, на желѣзницѣ, на транспорты вôйська и живности. Представителѣ [illegible]ныхъ державъ въ П[illegible]въ, наименьшои не мають надѣѣ удержати Китай въ невтральности, позаякъ китайське правительство не мае жадной власти надъ рôжными бандами, котрй волочать ся по краю.

Чіфу 15. После рôжныхъ донесень, заатаковали, Японцѣ Портъ Артура вôдъ моря и сушѣ рôвночасно. Битва була дуже крована и завзята. Японцѣ здобули 3 російськй батеріи и заняли мѣсця положенй майже при внѣшныхъ укрѣпленяхъ мѣста.

Петербургъ 15. Ґен. Стессель телеґрафуе тутъ зъ Порту Артура, що атакъ Японцѣвъ на крѣпость. зôставъ цѣлковито вôдпертый. Въ тôй телеграмѣ запевнюе Стессель, що Портъ Артура е такъ крѣпко обарованый и такъ добре заосмотреный въ живнôсть и амуніцію, що не е до здобутя.

Токіо 15. Урядова депеша потверджуе, що 14. с. м. о годинѣ 5½ рано, 20 миль вôдъ Кореи прийшло до морськои битвы мѣжь владивостоцькою фльотою а адм. Камімурою. Битва скôнчила ся о годинѣ 10½ передъ полуднемъ. Кружлякъ „Рурикъ“ затопивъ ся передомъ такъ, що прямовѣсно вбивъ ся въ дно. Японцѣ выратовали 600 людей зъ залоги Рурика. „Росія“ и „Громобой“ зôстали дуже тяжко ушкодженй.

Чіфу 15. Вôдъ битвы морськои пôдъ Портомъ Артура дня 10 с. м. щезъ десь великій кружлякъ „Новикъ“. Припускають, що зôставъ затопленый Японцями 40 миль вôдъ Чінґтавъ.

Чінґтавъ 15. Російській корабель „Царевичь“ сильно ушкодженый, вразъ зъ трома торпедовцями, приплывъ до нѣмецького невтрального порту Чінґтавъ, до направы. Командантъ порту капітанъ Труппель зажадавъ вôдъ прибувшихъ кораблѣвъ. щобы свои флягы поздôймали, ажь до часу, коли опустять сей портъ.

Ліао Янґъ 15. Китайськй бандиты, минувшои ночи знищили въ десятьмилевôй просторони желѣзничу дорогу. На чолѣ китайськихъ бандъ стоять японськй офіцири, котрыхъ замѣромъ е знищити желѣзну дорогу помѣжь Ліао Янґъ а Аншаншанъ. Ґен. Оку выславъ часть свого вôйська пôдъ Портъ Артура, де теперь ожидають послѣдныхъ штурмôвъ.

Вашінґтонъ 15. Американьскій конзуль зъ Токіо доносить тутъ, що Японцѣ приготовлюють ся до довшои вôйны и закуповують на зиму теплй одяги для вôйська. Такъ само роблять и Росіяне приготовленя на зиму. Зъ того можна вносити, що война не такъ скоро скôнчить ся, але перетягне ся ще и на другій рôкъ.

Токіо 16. Кєли по битвѣ пôдъ Портомъ Артура всѣ кораблѣ повернули до пристани, не повернувъ кружлякъ Палляда. Нѣхто не бачивъ, щобы вôнъ зôставъ затопленый въ битвѣ. Догадують ся, що Палляда подальше вôдъ Порту въ ночи зôстала торпедовцемъ затоплена.

Петербургъ 16. Въ битвахъ пôдъ Артура 26, 27 и 28 липня пôсля урядового справозданя стратили Росіяне: Забитыхъ 2 офірôвъ 248 простыхъ; раненыхъ 35 офіц. 1553 прос.; до неволѣ взято: 1 офіц. 83 прост.

Ліао-Янґъ 16. Вôдъ двохъ днѣвъ падуть тутъ зливнй дощѣ, дороги попсованй, рѣки вôзбрали и понищили мосты. Зъ полудневого сходу нѣчого не чути про Японцѣвъ, за те розходить ся чутка, що зъ западу посувають ся сильнй вôйська японськй въ напрямѣ на Мукденъ.

Лондонъ 16. Телеґрафують тутъ, що царь російській вôдкликавъ зъ поля вôйны ґен. Стакельберґа, котрого побили Японцѣ пôдъ Вафанґавъ и Теліссу.

Петербургъ 16. Нынѣ прибувъ до Владивостока зô своимъ штабомъ намісникъ Алексіевъ. На дворци привитали його зъ великою парадою найвисшй вôйськовй духовнй и свѣтськй личности. Начальникъ мѣста подавъ йому хлѣбъ и сôль. Намѣсникъ замешкавъ въ палатѣ ґубернатора.

Токіо 17. Японцѣ послали до Порту Артура свого посла, зъ завôзванемъ, щобы Росіяне пôддали ся пôдъ слѣдуючими условіями: 1) вôйсько російське буде могло уоружене опустити Портъ Артура и получити ся зъ арміею ґен. Куропаткина; 2) цивільнй мешканцѣ мѣста если схочуть перейти пôдъ опѣку японського правительства, будуть вôдвезенй японськими кораблями тамъ, де самй захочуть; 3) Портъ Артура перейде неушкодженый въ руки Японцѣвъ. Однакъ ґенералъ Стесель давъ вôдмовну вôдповѣдь, а на знакъ того почали Росіяне острѣлювати японськй позиціи.

Петербургъ 18. Зъ Петербурга и околицѣ змобілізовано 30.000 резерви, котра, въ найкоротшôмъ часѣ мае йти на поле вôйны. Мѣжь ними находить ся богато фабричныхъ робôтниковъ, черезъ що рухъ въ фабрикахъ значно зменьшить ся. Въ Росіи вôдчувае ся великій бракъ офіцирôвъ вôдъ маринарки. Всѣ слухачѣ академіи маринарки еще передъ часомъ зôстали именованй офіцирами и высланй на поле вôйны.

Петербургъ 19. Пôсля вѣдомостей, якй ту доходять, въ Портъ Артурѣ находять ся доволѣ великй припасы амуніціи и живности. Хочь звѣсна е рѣчь, що японськй вôйська, котрй облягають Портъ Артура, суть пять разôвъ бôльшй вôдъ російськихъ, однакъ Росіяне мають ту перевагу, що находять ся въ сильно обаврованôй твердинѣ. Взагалѣ суть ту того пересвѣдченя, що хотяй бы навѣть Портъ Артура зôставъ занятый, то фльота російська не попаде въ руки Японцѣвъ.

Мукденъ 19. Вôйська японськй суть лишь 20 миль вôддаленй вôдъ головнои російськои арміи въ Ліао-Янґу. Переднй сторожѣ стикають ся вже зъ собою въ щоденныхъ меньшихъ битвахъ. Японськй офіцеры орґанізують масы китайськихъ бандитôвъ въ реґулярне вôйсько. Учать ихъ муштры на ладъ европейській и стрѣляти зъ ґеверôвъ систему Мавзера.

Петербургъ 19. Князь Орловъ Давидовъ, старшій конюшій на царськôмъ дворѣ, жертвувавъ на цѣли военнй зъ власного маетку $100.000. Російській кружлякъ Новікъ затопили Японцѣ коло остр. Сахаліну. Паляда е въ Портъ. Артурѣ.

Адресы вызначнѣйшихъ руских часописей въ старôмъ краю.

„Буковина“ (3 разы тыжднево) $4.00 на рôкъ, ул. Петровича ч. 2. Чернôвцѣ, Bukowina, Austria.

„Воля“ (соціяліст. тыждневникъ) $1.00 на рôкъ, ул. Ліндого ч. 8. Львôвъ, Galicia, Austria.

„Гайдамаки“ (тыждневникъ) $2.00 на рôкъ, ул. Баторія ч. 24. Львôвъ.

„Дзвінок“ (для дѣтей, 2 разы на мѣсяць) $1.50 на рôкъ, пл. Стрѣлецка ч. 6. Львôвъ.

„Діло“ (дневникъ), $10.00 на рôкъ, улиця Баторія ч. 24. Львôвъ.

„Комар“ (гумористичн., два разы на мѣсяць) $2.00 на рôкъ, ул. Собѣщины ч. 8. Львôвъ.

„Літ. Наук. Вістник“ (разъ на мѣсяць) $4.50 на рôкъ, ул. Чарнецкого 26. Львôвъ.

„Новий Громадський Голос“ (2 разы на мѣсяць) $1.00 на рôкъ, ул. Чарнецкого 26. Львôвъ.

„Поступ“ (тыждневникъ) $1.50 на рôкъ, Коломыя, Народный Дôмъ I. пов., Galicia, Austria.

„Промінь“ (2 разы на мѣсяць) $1.50 на рôкъ, Вашкôвцѣ н. Ч. Bukowina, Austria.

„Руслан“ (дневникъ) $8.00 на рôкъ, пл. Домбровского ч. 1. Львôвъ.

„Ruthenische Revue“ (2 разы на мѣсяць) $1.50 на рôкъ, Gersthoferst, 32. Wien, Austria.

„Свобода“ (тыждневникъ) $1.00 на рôкъ, ул. Баторія 24. Львôвъ.

Дальше справоздане зъ жертвъ зложеныхъ въ юлію с. р. на Народный Фондъ.

New York. На крест. у А. Вовка	5.70
Pittsburg, Pa. о. Н. Стефановичь вôдъ себе	13.00
Ол. Нижанковскій зôбравъ	9.25
Ив. Пастирчикъ на кр. у Пеховича	3.90
Єва Прешлякъ, М. Бѣликъ, П. Лепакъ,	1.50
Дѣвчата: Марія Ґутъ Кульчицка и Анна Лепакъ зôбрали	10.00
Ansonia, Conn. о. А. Улицкій вôдъ себе	2.00
Дѣвчата: Кат. Хаджай и Евф. Демяновичь зôбрали на вѣчу	11.65
Ф. Цѣркотъ на кр. у Н. Журава	1.84
„ „ за книжки	0.50
Seymour, Conn. Н. Соколъ на кр. у Дм. Мацьовского	1.50
Derby, Conn. Ал. Горбаль на кр. у Ф. Яроша	2.16
Hazleton, Pa. о. Ив. Велигорскій вôдъ себе	1.00
Baltimore, Md. Иг. Ладна на кр. у Й. Кульчицкого	4.50
Scranton, Pa. Вас. Ґруцелякъ на веселю Гав. Дзьобка	6.05
Анд. Ґела на кр. у Яцка Лулика	6.00
Yonkers, N. Y. Авкс. Телепъ вôдъ себе	10.00
Вас. Хома на кр. у Гіл. Фецка	2.00
Авкс. Телепъ на кр. зôбравъ	2.00
Вас. Хома на весѣлю зôбравъ	1.55
Макарь Вôльха „ „	3.00
У Ив. Спяка на кр.	3.06
Yatesboro, Pa. Петро Шевчикъ, марки	2.00
Jersey City, N. J. Мих. Клянцко на весѣлю И. Ґарана	4.40
М. Келичава и М. Бережнякъ на кр. у П. Ланя	3.15
Olyphant, Pa. Вп. Панѣ Емілія Струтиньска вôдъ себе	2.00
Mrs. К. Ґрабаня и п. Рôздвей, на балю	3.00
Н. Добряньскій и Н. Кисѣльовскій у В. Серединьского	2.75
Shamokin, Pa. Ив. Мельникъ на кр. у Й. Клебана	4.35
Адамякъ и Карпякъ зôбрали	5.10
Дрôбнй жертвы	1.00
Auburn, N. Y. Мих. Поляньскій на церк. въ St. Louis	3.70
Manor Station, Pa. Стеф. Нищотъ на церк. въ St. Louis	2.70
Разомъ въ юлію б. р. зôбрано на Нар. Фондъ	$136.31
По конець юнія зложено „ „ „	1023.16
До кôнця юлія „ „ „	$1159.47

Просимо щиро всѣхъ Русинôвъ складати дальшй жертвы на Н. Фондъ, бо купно дому Бурсы, уряджене и утримане Бурсакôвъ вымагае особливо на початку великого накладу и гроша! Кожда парафія, братство, орґанізація, товариство и прочй Русины чей не вôдмовлять нашôй просьбѣ, бо се не наша приватна справа, але народна — нашои молодежи школьнои.

Иванъ Ґлова, касієръ Нар. Фонду,

о. Ник. Пôдгорецкій, секретарь Нар. Фонду.

СПРАВЫ „СОЮЗА".

Головный Урядъ „Р. Н. С." на роки 1904—1906.

Головный предсѣдатель { КОНСТ. БИРЧОВЪ, 140 Essex Str. Jersey City, N. J.

Головный секретарь { С. ЯДЛОВСКІЙ Box 76, Jersey City, N.J.

Головный касієръ { АЛЕК. ШАРШОНЬ, 524 Pine & Franklin St. Shamokin, Pa.

Ихъ заступники:

Мѣсто-предсѣдатель..........С. Митренко OLYPHANT, PA.

Заст. секретаря..........Йос. Кульчицкій BALTIMORE, M. D.

Заст. касієра..........А. Янковичъ MC ADOO, PA.

Радні:

А. Валевскій..........St. Louis, Mo.
А. Семаницкій..........Trauger, Pa.
Ник. Дембицкій..........Mahanoy Plane, Pa.
К. Кобанъ..........Olyphant, Pa.
Ал. Сорока..........Plymouth, Pa.
Иванъ Парилякъ..........New York City.

Ихъ заступники:

Ив. Сенько..........Jessup, Pa.
Ив. Посипанко..........Mc Adoo, Pa.
Ив. Домбровскій..........Eleanor, Pa.

Контрольна комісія:

О. А. Улицкій..........Ansonia, Conn.
Мих. Турковскій..........McKees Rocks, Pa.
Ив. Ворганъ..........Mt. Carmel, Pa

Головный организаторъ:

о. Н. Подгорецкій, box 31, Jersey City, N.J.

За 70 центовъ на мѣсяць Союзъ платить 600 доляровъ посмертного за мужа, а 300 доляровъ за жену и другі запомоги въ разѣ иныхъ нещасныхъ выпадковъ.

Въ Союзѣ можете убезпечити вашѣ дѣти за тамъ грошѣ якъ де инде а посмертне за нихъ достанете больше якъ деинде.

ОГОЛОШЕНЄ.

ВП. П. СЕКРЕТАРѢ СОЮЗА!

Прошу разъ на все собѣ запаматати, що грошѣ належачи до Р. Н. Союза выписуе ся на имя: Alex Sharshon, treas., Shamokin, Pa., а не на мое имя, только тѣ мони ордеры и чеки выписаны на имя Alex Sharshon засылайте просто до мене а я самъ вôдошлю до касієра.

Пригадую § 9 статутовъ „Союза", на подставѣ котрого члены приступаючи до „Союза" а маючи высше 40 лѣтъ мають до трохъ мѣсяцѣвъ по вступленю предложити менѣ метрику уродженя.

С. Ядловскій, гол. секретарь.

ПОСМЕРТНІ ВѢСТИ.



АННА ПРЕҐОНЪ, жена Петра члена Р. Н. Союза вôд. 12 Yonkers, N. Y., упокоила ся 31-го Юлія б. р.

АНДРЕЙ ПАВЛИКЪ, членъ Р. Н. Союза и бр. Успен. Пр. Богород., вôд. 33 Northampton, Pa., упокоивъ ся 7-го Августа б. р. Покôйный походивъ зъ Угорщины, села Розґоны, стол. Абауйской. До Р. Н. Союза належавъ вôдъ 1900 року.

Вѣчная память!

Ч. 363. КВІТЪ $600.00

на шѣстьсотъ доляровъ, котрі пôдписана отримала яко посмертну запомогу по мужу бл. п. Алексею Зволиньскôмъ зъ головной касы Р. Н. Союза въ Америцѣ.

Бережаны (Галич.) 1. серпня 1904.

Марія Зволиньска.

Свѣдки { Др. Адольф Келлер, Ісак Гамер.

КВІТЪ

на сто доляровъ ($100.00), котрі я нисше пôдписана отримала яко посмертну запомогу по моѣмъ бл. п. мужу Михаилѣ Смѣю зъ головнои касы Р. Н. Союза въ Америцѣ. Дякую за ретельне и скоре выплачене.

Jersey City, N. J., July 30, 1904.

Ксеня Смѣй.

Свѣдки { Василь Криницкій, Ник. Михальскій.

Теод. Цьшлякъ, предсѣд., Стеф. Калакука, секретарь.

Ч. 394. КВІТЪ $15.00

на пятнайцять доляровъ, котрі нисше пôдписаный отримавъ яко посмертну запомогу по сыну Андрею зъ головнои касы Р. Н. Союза въ Америцѣ.

Passaic, N. J., 13 серпня, 1904.

Александеръ Хованець.

Свѣдки { Иванъ Кузмичь, Федоръ Хованець.

Антоній Кузмичь, предсѣд.

Ч. 178. КВІТЪ $130.00

на сто трийцять доляровъ, котрі мѣсцевый урядъ Союза, вôд. 7, отримавъ яко часть посмертнои запомоги по Ильку Ковальчику за кошта похорону зъ головнои касы Р. Н. Союза въ Америцѣ.

McAdoo, Pa., Aug. 16, 1904.

Иванъ Посыпанко, предсѣд.
Д. Капѣтула, секретарь.

Свѣдки { Кость Поступакъ, Семанъ Гавришь.

ПОДЯКА.

Тутъ посилаю квітъ на $15.00, котрі я отримавъ яко посмертну запомогу по своѣмъ сыну Андрею. За скоре выплачене складаю подяку всѣмъ членамъ. Р. Н. Союза и Головному Урядови, и напоминаю всѣхъ Русиновъ, котрі еще не належать до Р. Н. С., щобы не легковажили собѣ и не вôдкладали зъ дня на день, але щобы приступали до Союза и до братства, бо нѣхто не знае, яка кого доля чекає. До Союза вписуйте также свои дѣти. Не давайте ихъ пôдъ жидовску опѣку, не платѣть жидовскимъ агентамъ, котрі волочать ся по вашихъ домахъ и баламутять васъ, а не дай Боже якого нещастя то вамъ не выплатять больше якъ половину зъ того, що вы мали достати. Союзъ выплачуе точно скôлько кому ся належить.

А. Хованець, мѣсц. секретарь.

Рухъ въ вôддѣлахъ Р. Н. С.

ПОВѢДОМЛЯЄМО

всѣхъ доокольныхъ Русиновъ, що братство св. Апост. Андрея Первозванного, вôддѣлъ 66 Р. Н. Союза въ Нью-Йорку (гора мѣста) вôдбувае свои мітинґи все въ недѣлю по першômъ кождого мѣсяця въ гали п. Fialy, 1341 Ave A. о годинѣ шестôй вечеръ. Тожь кождый чесный Русинъ повиненъ прийти и вписати ся въ члены того братства. Платить ся 50 цт. мѣсячне, а за то побирае членъ 5 доляровъ тыжнево въ разѣ слабости, посмертне и иншѣ запомоги въ разѣ якого нещастя.

За Урядъ братства:
Пыртко Григорій, предс.,
Зятикъ Павло, секретарь,
Пейко Титусъ, касієръ.

ПОВѢДОМЛЕНЄ.

Даемо до вѣдомости Русинамъ въ околици McAdoo, Pa., що братство Покрова Пр Богород. въ Македу, Pa., вôддѣлъ Союза 7, буде принимати новыхъ членôвъ за зниженомъ вступне въ мѣсяцю Септембрѣ и Октобру; пôсля новыхъ статутôвъ до Р. Н. Союза, а до братства задармо безъ жадного вступного.

Иванъ Посыпанко, предсѣд.
Дмитро Капѣтула, секрет.

БРАТСТВО

св. О. Николая, Вôддѣлъ 104 Р. Н. Союза въ Perth Amboy, N.J. буде мати мітинґъ тримѣсячный 4-го Вересня въ Ґурбовой гали. Всѣхъ братôвъ взываю, щобы ся явили на той мітинґъ бо маємо до полагодженя дуже пекучі справы. Котрый ся не явить заплатить 50 центовъ кары а урядники $1.00. Также взываю тыхъ, що мають залеглости, щобы вырôвнали свои довгъ.

Микола Ваверчакъ, предс.,
Б. Шкуратъ, секретарь.

БРАТСТВО

св. Кирила и Методія въ Шамокинъ, Pa. утримовало рôчный мітинґъ дня 17-го Юлія 1904. Зъ обрахунку доходу и розходу, показалось, що каса братська была проведжена въ добрôмъ порядку. До нового уряду зôстали выбраний слѣдуючій: Гавр. Малинякъ, предс.; Кôндр. Котаньчикъ, заст. пред.; Сем. Хорощакъ, секрет.; Стеф. Мурдза, заст. секр.; Ант. Лучковецъ, касієръ; Димитр. Карпякъ, заст. касієра; контрольоры: Осипъ Стеткевичь, Нетиф. Габура, Алексій Шаршонь; Дозорцѣ хорыхъ: Сидоръ Витовскій на Старе мѣсто, Мих. Новакъ на Нове мѣсто, Яковъ Льорчакъ на Екселзиоръ, Иванъ Лазовскій на Свампъ и Ирвичъ, Филипъ Клешь на Брейди, Пав. Котаньчикъ на Бойтанъ и Пульсо, Стеф. Смалецъ на Бигмонтъ, Теодоръ Данычакъ на Мт. Кармелъ; Макс. Ференцъ, дверникъ.

НОВЫЙ УРЯДЪ.

Дня 7-го Августа с. р., на рôчнôмъ мітинґу братства ч. 58 въ Союзѣ въ Ramey, Pa., выбрано слѣдуючій новый урядъ: Стефанъ Дудякъ, предсѣдатель; Михайло Русинъ, мѣстопредсѣдатель; Трифонъ Барна, секретарь; Иванъ Бунґа, записникъ; Микола Лазорищакъ, касієръ; Василь Русинъ заст. касієра; о. П. Понятишинъ и Михайло Барна, контрольна комісія; Василь Бунґа, дозиратель хорыхъ; Панько Хоцьньскій, дверникъ; Михайло Васѣвъ, пôсланецъ; Мих. Феньчишинъ, хорунжій; Стефанъ Цапъ, капитанъ. Мітинґи вôдбувають ся въ кожду недѣлю по першôмъ въ мѣсяци.

Трифонъ Барна, секретарь.

ПОВѢДОМЛЯЮ

братство Успен. Пресв. Богородицѣ, число Союза 56, въ Allegheny, Pa., що дня 28 го Августа буде посвячене братскои фаны въ S. S. Pittsburg, Pa. Кождый членъ мае ся явити при гали де вôдбуваю мітинґи о годинѣ 7-ôй рано пôдъ карою $1. На памятку обходу въ честь Заступницѣ Христіянъ, запрошуємо въ имени нашого братства поблизшій Братства, щобы були добрі и взяли участь въ посвяченю фаны братства Успенія Пресв. Богородицѣ. Понеже замало часу на запрошене братствъ въ „Свободѣ", запрошуємо подальшихъ листовно а близкихъ устно,

Урядъ братства:
П. Ґеряхъ, предсѣдатель,
М. Турковскій, секретарь,
П. Ґера, касієръ.

Повѣдомляємо

ВСѢХЪ ЧЛЕНОВЪ БРАТСТВА СВ. О. НИКОЛАЯ ВЪ ПИТСБУРҐѢ, ПА. мешкаючихъ поза Питсбурґомъ, щобы сейчасъ подали свою докладну адресу предсѣдателеви братства на адресу:

Mr. Theodore Good
709 Sarah str.
S. S. Pittsburg, Pa.

пôдъ карою 1 доляра.

Урядъ Братства.

— ВЪ Jersey City, N. J. на послѣднôмъ мітинґу Вôддѣлу 4. Р. Н. Союза дня 7. Августа б. р. выбрано слѣдуючій новый урядъ: Кондратъ Сандовичь, предсѣдатель; Стефанъ Калакука, секретарь; Теодоръ Ткачь, касієръ.

Зъ Chisholm, Minn.

Въ мѣсяцю Юлію зьорґанізувало ся нове руске братство имени св. Арх. Михаила въ Chisholm, Minn. и приступило до Руского Народного Союза якъ вôддѣлъ 116. Братство числить 20 членôвъ. Комітетъ братства того: Иванъ Хрущъ, предсѣдатель; Петро Карабинъ, заст. предс.; Василь Гарадимъ, касієръ; Василь Олѣйникъ, заст. кас.; Михайло Кобилянскій, секретарь; Иванъ Круховскій, заступ. секр.; Йосифъ Боберъ, опѣкунъ хорыхъ.

Кличемо до всѣхъ Русинôвъ въ околици Chisholm, Minn.: спѣшѣть до нашого братства а мы васъ радо приймемо безъ вступного въ мѣсяцяхъ Септембрѣ и Октобрѣ с. р. Приступайте до Р. Н. Союза и записуйте свои дѣти, бо нѣхто не знає, що кого чекае. Во лишь въ руской орґанізаціи найдете помôчь и вôдраду въ нещаснôй пригодѣ. Мітинґи вôдбувають ся кождого мѣсяця по 20-ôмъ въ Недѣлю. Єще разъ просимо околичныхъ Русинôвъ, абы поспѣшили впередъ якъ иншѣ народности и думаю, що лѣпше пôзно якъ нѣколи.

Такъ само хочемо и читальню тутъ закладати и будемъ также членôвъ до читальнѣ запрашати. До читаня будемо мати досить цѣкавыхъ и поучаючихъ ґазетъ и книжокъ зъ старого краю и такъ само зъ иншихъ краѣвъ, котрі можуть намъ користь принести, бо лишь въ науцѣ можна силы и мудрости набрати.

Робота тутъ иде не дуже добре, бо платню чимъ разъ утинають. Тутъ найбольше люде роблять по майнахъ желѣзнои руды. Платня денна въ майнахъ вôдъ $1.75 до $2.25, хто мае яку здатнôсть до роботы. На верхи платня денна вôдъ $1.60 до $1.75. Бордъ досить дорогій, вôдъ 15 до 20 доляровъ на мѣсяць. Тожь богато людей вôдъѣзджае звôдси до Аризоны а другі до Пенсилвенія. Не раджу жадному Русинови ся сюда ѣхати.

Братя Русины! Дайте дописъ зъ вашихъ плейзôвъ, якъ тамъ иде робота и яка платня.

М. Кобилянскій, мѣсц. секр.

РАДА ЦЕРКОВНА

въ Ст. Луисъ, Мо. почуває ся до обовязку зложити сердечну подяку тымъ добродѣямъ, котрі въ сихъ мѣсяцяхъ жертвовали на будову греко-кат. церкви въ Ст. Луисъ словами: „най Богъ заплатить".

Жертвували:

Сновскій	5.00
Ґочь	5.00
о. Добротворъ	5.00
Стефанъ Ваврикъ	5.00
Андрей Босакъ	5.00
Зъ Desloge, Mo.:	
Теодоръ Куликъ	2.00
Теод. Мѣцькъ	1.00
Вас. Хомякъ	1.00
Иванъ Янковичь	50
Вас. Сысакъ	1.00
Иванъ Юрковичь	50
Теод. Сысакъ	1.00
Теод. Барна	50
Данько Барна	50
Микита Барна	25
Теодоръ Щавинскій	1.00
Павелъ Штельма	1.00
Григ. Динь	1.00
Андр. Барна	1.00
Андр. Барна зъ Полянъ	1.00
Андр. Колодѣй	50
Стефанъ Мосыръ	50
Иванъ Чарный	50
Стеф. Гладь	50
Василь Сысакъ ст.	1.00

(Дальше буде)

БРАТСТВО ПРЕСВ. БОГОРОДИЦѢ ВЪ ОЛИФАНТЬ, ПА.

устрою величавый БАЛЬ на Labor Day, 5-го Септембра, въ галѣ С. Митренка, River Str.!

Буде ся приймати новыхъ членôвъ за зниженымъ вступнымъ $1.75.

Вступъ на Баль вôльный!

Просимо усѣхъ Русинôвъ до участи! КОМІТЕТЪ БАЛЕВЫЙ.

Забавный дуже Баль

устроюваный Рускимъ Братствомъ Св. О. Николая Питсбурґъ, Па., въ понедѣлокъ дня 5. Септембра (Labor Day) вôдбуде ся въ Odd Fellow's гали на розѣ 18 и Сара улиць. Тамъ, де завсе.

Запрашаемо всѣхъ Русинôвъ зъ Питсбурґа и околиць.

Урядъ братскій:
Теодоръ Гутъ, предсѣд.,
Антоній Капа, касієръ,
Лешко Журавъ, секр.

Баль! Баль!

Братство Святого Петра и Павла въ Джесупъ, Па.

буде отримовати БАЛЬ въ гали Ивана Дзїйка въ Суботу дня 3-го Септембра, 1904, на доходъ братскій. Запрашаемо всѣхъ Братôвъ и Сестры мѣсцевыхъ и зъ околицѣ.

До братства на балю будемо принимати безъ вступного.

Цѣна тикету 25 цт., Сестры дармо. Початокъ о 9 годинѣ рано. Буде грати руска музыка дуже файно и буде дуже смачна закуска.

Урядъ Братскій:
Демко Хованець, предсѣд.,
Иванъ Гроць, секретарь,
Йосифъ Савка, касієръ.

ЗАПРОШЕНЄ на посвячене иконостаса.

Отсимъ маемо честь запросити нашихъ братôвъ Русинôвъ на посвячене нашого иконостасу, котре вôдбуде ся на Labor Day, дня 5-го Вересня.

По обѣдѣ тогожь дня буде вôдбуватись пікнікъ въ парку »Hillside Park«.

Маємо повну надѣю, що особливо доокольні люде прибудуть до насъ на той день.

Комітетъ церкви св. Арх. Михаила Yonkers, N. Y.

ЗАВѢДОМЛЕНЄ.

Даєсь до вѣдомости всѣмъ Русинамъ въ Бофало и на околици, що Ив. Бурштинъ посилає грошѣ до краю черезъ Р. Н. Домъ дуже скоро и безпечно, таньше, лѣпше и акуратнѣйше якъ хто другій. Голоситись треба до єго помешканя вечеромъ вôдъ години 7-он до 11-он. Єго адреса и офисъ: 103 Peter St., перший поверхъ, Black Rock.

— ПООДИНОКІ числа Свободы можна достати у А. Васермана, 29 Clinton St. New York.

Где єсть?

Хто хоче шукати своихъ кревныхъ черезъ нашу газету, мусить заплатити 25 центôвъ за кожде оголошене наперед.

ДЕ ЕСТЬ

Василь Стацкій зъ Тонуржива, въ Галичинѣ. Минулого року мешкавъ въ Чікаґу и спровадивъ до Америки свою сестру Марію. Сестра згубила єго адресъ и теперь не може єго найти. Сестра мешкае въ Whiting. Адресу подати до:

Rev. J. Parscouta,
Box 83, Whiting, Ind.

НАЛЕНДАРЬ.

Серпень.

25	Ч.	Фотій
26	П.	Масимъ (Отд Пр)
27	С.	Михей (Предпр. Усп.
28	Н.	Успеніе Пр. Бцы
29	П.	Пренес. нерук. Образа
30	В.	Миронъ
31	С.	Флоръ и Лавръ

НОВИНКИ.

— РЕДАКЦІЯ „СЛОВА" просить усѣхъ Русинôвъ написати дописи пôдъ заголовкомъ: Якъ нашѣ люде святкують недѣлю?

Трехъ дописувателѣвъ, котрі опишуть найкрасше, достануть красну надгороду, кождый пôсля вартости дописи. Дописи належить посылати на адресу: Rev. Paul Tymkievich, 45 Oak Str., Yonkers, N. Y.

— ПОСЛѢДНЕ, пяте число „Слова" мѣстить въ собѣ слѣдуючі рѣчи: Блаженый чоловік (псалма I), 3 книги приповѣстокъ Соломона, Чи буде що з нашихъ дѣтий? Громадське жите Італійцѣвъ Ню Йорку, Штука и архитектура на виставі въ Ст. Луіс, Мо., Дві Леведи, гіндуска леґенда, Дещо цікавого, Зі сьвіта, Нові книжки. Сторін 32, ціна 15 ц.

Слово выходить що мѣсяця книжочками и коштує на рôкъ $1.50. Письма и грошѣ для „Слова" треба высылати на адресу: Rev. Paul Tymkievich, 45 Oak St. Yonkers, N. Y.

— ДРУКАРНЯ „Соединенія" зъ цѣлымъ персоналомъ зôстала перенесена дня 12. авг. зъ Ню-Йорку до Homestead, Pa, а пôзнѣйше мають перенести єѣ до Пітсбурґа.

— ВЪ „New-Yorker Staats Zeitung" зъ 9. серпня появило ся въ фейлетонѣ въ нѣмецкôмъ перекладѣ оповѣданє Ивана Франка: „Тома зъ серцемъ и Тома безъ серця."

— ПИШЕ намъ п. Н. Дзяма зъ Микиспортъ, Па. що робота у нихъ иде добре, але есть также много людей безъ роботы.

— ВЪ Пітсбурґу, Па. вôдходила одна родина золоте весѣле. Щасливе подружє мае 10 дѣтей, 74 внукôвъ и 4 правнукôвъ. Ювилятъ родивъ ся 1831 року, ювилятка 1836. До Америки прибули 1858 року и вôдъ того часу до теперь мешкають въ тôй самôй мѣсцевости и хатѣ.

— КОЛО Сенді Пойнтъ, Аляска на березѣ морскôмъ найдено нові поклады золота. Денно выдобуває один человѣкъ пересѣчно, золота вартости $50. Люде тысячами, спѣшать до золотодатної мѣсцевости.

— ВЪ Росіи все больше и больше покидае народъ казьонну вѣру. царославіе. Не помагають нѣ кары, нѣ арешты, нѣ ссылка на Сибѣръ. Ось теперь доносять намъ, що бувшій православный священикъ Даніилъ Шандровскій покинувъ православіе и ставъ евангельськимъ христіяниномъ. Єго тримали якійсь часъ пôдъ домашнымъ арестомъ въ селѣ Осичкахъ, коло мѣста Совраль, балтского уѣзда, думаючи, що вôнъ „наверне ся“. Коли однакъ помимо намовы Шандровскій не хотѣвъ вернути на православіе, его узнали за божевôльного и вôдвезли до дому божевôльныхъ въ Виницю а зъ вôдтамъ до Соловецького монастира до вязницѣ, де вôнъ пробувъ близько пôвтора року. Коли духовный судъ вôдобравъ ему священичій урядъ и признавъ его божевôльнымъ, то Шандровскій вôдписавъ имъ такъ: „священьство яке я принявъ, не е вôдъ васъ, але вôдъ Бога и оно зôстае при менѣ, вы его вôдъ мене вôдобрати не можете. Зверхный видъ священика не лежить въ одежѣ, тому вôдсилаю вамъ пôдрясникъ. камилавку и другѝ рѣчи, въ котрыхъ нема благодати“. За сѝ слова знову поставили его передъ свѣтскій судъ, але сей не узнавъ его виннымъ, божь сама консисторія узнала его божевôльнымъ. Шандровскій 60 лѣтный старець, дуже бѣдный, мае жѣнку и 5 дѣтей.

— ОДЕНЪ россійскій офіцирь пише въ листѣ до своеи родины, що коли одного разу йшовъ черезъ мѣсце де недавно вôдбула ся битва и много еще лежало на земли трупôвъ и тяжко раненыхъ, завважавъ одного Японця, якъ той сидѣвъ на земли и щось пильно робивъ. Приступивъ отже до него и побачивъ. що вôнъ бувъ тяжко раненый а зъ груди выпливала кровь струями. Въ руцѣ тримавъ вôнъ остро закôнченый патичокъ, мачавъ його въ власну кровь и стогнучи зъ болю рисувавъ на кавальчику папера образець, котрый представлявъ японьского жовнѣра, якъ той здобувъ російську армату. Офіцирь, котрый сей лист пише, подавъ раненому чарку зъ водою, жовнѣръ покрѣпивъ ся нею и за хвильку, коли скôнчивъ свôй образець малювати, померъ.

— ВѢСТЬ. пущену передъ кôлькома днями Berliner Tagblatt-омъ, немовь японьскій генералъ Курокі е зъ роду Полякъ, заперечивъ, якъ можна було надѣяти ся, японьскій амбасадоръ у Вѣдни и назвавъ еи жартомъ. Амбасадоръ остае вôдъ давна зъ родиною Курокіхъ зъ близшихъ зносинахъ и тому заявивъ рѣшучо, що славный японьскій генераль е чистои крови Японець и походить изъ старои японьскои родини Самураи.

Що царославнѝ батюшки лишь насмѣвають ся зъ нашихъ людей, видно зъ того якъ они описують въ своимъ „Свѣтѣ“ братскій мітингъ. Ось що пише „Свѣтъ“:

ОБРАЗКИ СЪ ЖИТЬЯ АМЕРИКАНСКИХЪ РУСИНОВЪ.

I. Братскій митингъ.

Друга година пополудни. Въ галѣ страшно горячо. Всѣ братчики — по американскому звычаю — безъ героковъ, а деякоторыи и груди пооткрывали.

По молитвѣ, секретарь читае роскладку — съ каждого въ общу кассу и братску всего по 1 д. 50 ц. Кассиръ починае пріймати гроши.

Грицъ Ковтунъ (подыймается): Прошу слова, братъ председа.

Предс.: Маете слово.

Грицъ: Якъ вы, братья, гик... (гикае) будете такъ робити... гик... нѣчъ не выйде... гик... (далѣ по каждому словѣ гикае). Така велика розкладка и то каждый мѣсяцъ. Умирають та умирають. А якъ мы всѣ помремо, кто намъ посмертне заплатитъ?

Подыймается гвалтъ. Одни кричатъ: „Правда! Правда!“ Другіи: „Що вы пьяного слухаете?“

Грицъ К.: Я за свои властни пѣнязи выпилъ. Кто менѣ мае право розказовати?

Голосы: Правда! правда!

Предс.: Братья! Кричати не вольно.

Опанасъ Крутѣй: Невольно? За мои пѣнязи? Нѣ! Я выступаю изъ братства. Ніякого порядку нема. Не хочу, Не хочу!

Предс.: Кто буде кричати, най вынесется изъ галѣ.

Оп. Крутѣй: Нигды я не вынесусь. Мене всѣ англики знають. Моя жена мае калапъ за 5 дол. Не такъ, якъ други, що по смѣтникамъ...

Максимъ Довгоносъ (перебивае): Правда. Отъ жена председы купила за 25 центовъ „въ секендгендъ шторѣ“ калапъ, наклала всякихъ квѣтокъ, та еще и пташку на верху посадила. Шкода, що сама еще не сѣла. (До председы): Не гнѣвайтесь, бо я люблю правду всѣмъ до очей повѣсти.

Оп. Крутѣй: Любите правду? Вы? Та я большого цыгана на свѣтѣ не бачилъ, якъ вы.

Яцко Куцый: Братья! тихо будьте!

Голосы: А где ты такій розумный взялся? Полякъ, ляхъ, безрога!

Я. Куцый: Кто сказалъ „полякъ“?

Оп. Крутѣй: Я, бо то есть правда.

Я. Куц. (до Крутѣя): А ты унгаръ поганый! Твôй батько былъ цыганъ и ты такій самый. Твои дѣти боси ходятъ и обдерти.

Оп. Крутѣй (до Яцка): А ты въ старому краю бандурки покралъ. Отъ якого мы человѣка въ братствѣ маемо.

Игнатъ Рудый (до Опанаса): Молчи! молчи! Твоя мати была вѣдьма (босорка), а я про тое никому не говорю.

Полгодины тревае така сварка, що не можно нѣчъ розôбрати. Председа звонитъ и кричитъ. Нѣчъ не помогае. Мала-по малу тверезыи успокоюють пьяныхъ.

Председа (до кассира потиху): Пріяли гроши?

Кассиръ: Пріялъ.

Предс.: Ну, то и кончаймо митингъ. (Голосно) Любыи братья! Днеська всѣ важныи дѣла закончили при Божой помощи. Старайтеся, щобъ и надалѣ межъ нами панували такіи згода и любовь, якъ тое было ажь до сеи поры. Горнѣтеся, братья, до купы и тогды можемо надѣятися, що поборемо своихъ ворогôвъ.

Читается молитва.

Оп. Крутѣй: Братья! у мене кекъ пива. Ходѣмъ — выпьемо.

Я. Куцый: Подавися ты со своимъ пивомъ! Я въ салунѣ выпью, та буду спокôйнѣйшій. (До председы) Братъ председа! Пойдемо въ салунъ, тамъ и побесѣдуемо.

Председа: Я виски не хочу, а пива то гей, алежъ у меня вдома полъ баксы естъ. Ходѣмо до мене.

Всѣ розходятся. Митингъ кончился.

Перунъ.

Розумѣе ся, що въ сей спосôбъ нашѝ люде не вôдбуваюь своихъ мітинґôвъ, хиба царославнѝ батюшки.

Мамине серце.

(Мотивъ бретоньскій.)

Залюбивъ ся хлопець въ молоду дѣвчину;
— Ты мене не любишь, я-жь за тебе згину!

— Принеси, мôй хлопче, серце мамы зъ дому!
Хай його дамъ зъѣсти песикови мому!

Чуе отсе хлопець, живо поспѣшае —
Забивъ рôдну матѣрь, серденько выймае —

И вертае вихромъ до дѣвки небоги,
Ажь пôткнувсь объ камѣнь, впавъ середъ дороги.

Серце неньки въ крови жалко пита в нього:
— Чись собѣ, мôй сину, не зробивъ що злого?

Пер. Анд. Паращакъ.

— ХТО ще не звернувъ грошей за календарѣ на рôкъ 1904 нехай зробить се сейчасъ. Грошѣ треба слати до редакціи »Свободы« або впростъ до касы Союза. Хто посилае грошѣ до касы Союза мусить рôвночасно повѣдомити про се редакцію »Свободы«.

Вступайте въ члены Руского Народ. Дому!

Посилайте грошѣ до старого краю черезъ Р. Н. Дôмъ!

За 10—12 днѣвъ доручаемо грошѣ адресатови въ краю! Въ краевыхъ банкахъ маемо зложенѝ великѝ капіталы! И тутъ, въ Америцѣ маемо зложену велику заруку! За оденъ мѣсяць Р. Н. Дôмъ пôславъ до краю высше 30.000! Р. Н. Дôмъ мае вже 42 посередникôвъ, котрѝ черезъ нашу институцію посилають грошѣ.

На кождôмъ плейзѣ повиненъ бути бодай оденъ посередникъ (агентъ)!

Кождый Русинъ творить грѣхъ противъ руского народа, если посилае грошѣ черезъ чужинцѣвъ, а не черезъ Р. Н. Дôмъ!

Р. Н. Дôмъ есть заложеный для усѣхъ Русинôвъ, котрѝ жиють въ Америцѣ!

За кождый центъ, котрый пришлете до касы Р. Н. Дому, мы вôдповѣдаемо цѣлымъ капіталомъ и бондами изъ найперших компаній Сполученыхъ Державъ!

Купуйте шеры Р. Н. Дому. Шеры членьскѝ (А) коштують $25.00 за оденъ, 3-процентовѝ шеры вѣрительнѝ (В) коштують $10.00 за оденъ! Кожде братство, кожда руска парохія и кождый Русинъ повиннѝ стати членами Р. Н. Дому! Помѣщайте рускѝ грошѣ въ рускôй институціи, котра буде служити всьому народови!

Всякѝ письма, запитаня о поясненя посилайте до секретаря Р. Н. Дому на адресу: Rev. N. Strutynsky, Box 375, Olyphant, Pa.

На чекахъ (коли посилаете грошѣ) выписуйте имя John Glowa, R. N. H., и той чекъ засилайте на адресу: Rev. N. Strutynsky, Box 375, Olyphant, Pa.

Агітуйте за Р. Н. Домомъ!

Скликуйте мітинги и вѣча, на братскихъ и парохіяльныхъ мітингахъ промавляйте за Р. Н. Домомъ!

Хто працюе для Р. Н. Дому, той служить рускôй справѣ, той вѣрный сынъ Руси!

Не штука бути Русиномъ на словахъ, будьмо Русинами въ дѣлахъ!

Не будьмо пôднôжками чужихъ, працюймо для себе, для свого народу, въ корысть Руского Народного Дому въ Америцѣ! 9301

КНИЖКИ

Американьскій шляхтичь	15
Бланкеты на метрики	2
Весела книжочка зъ образками	30
Де що про звѣрята	30
Де-що про права и суды въ Сп. Дер.	10
Де-що зъ исторіи російской православнои місіи въ Америцѣ.	10
Дорога до свѣдомости	10
Зубъ за зубъ	10
Загадки и образки	10
Журавлѣ	15
Календарь „Союза“ (1904)	25
Казка про жида	10
Конституція Сполуч. Державъ	10
Книжка для опѣкунôвъ хорыхъ	1.00
Книжочка колекторска	7
Марія	10
Народный Рухъ Ав.-Уг. Русинôвъ	15
Оповѣданя для дѣтей	20
Образки зъ Америки	10
Оповѣданя С. Макара	15
Про вôдступник. вôдъ рос. православія	10
Покуса	10
Розмова Поляка въ Русиномъ	10
Руско-англійскій Словарець (передрукъ зъ Англ.-руск. Провôдн.	20
Руско-англійскій Провôдникъ	50
Смерть	10
Тарасъ Шевченко	15
Тымко Гаврилюкъ	15

Почту мы оплачуемо.

Адресъ:
SVOBODA.
Box 353, Scranton, Pa.

Замовляйте тôлько тѣ книжки, котрѝ бачите въ последнôмъ числѣ „Свободы“.

Пишѣть выразно.

Замовлень на суму менчу якъ доляра не принимае ся.

JOHN J. CAMPTON

Католицкій похороннникъ.

Вынаймає тано керичѣ — ту и на околицю. —

410 WEBSTER STR., - SHAMOKIN PA.

ГАВРІИЛЪ МАЛИНЯКЪ

WHOLESALE

Cor. Franklin & Spruzheim Sts. SHAMOKIN, PA.

Beer

Має завсѣгды на складѣ свѣже, добре пиво въ великихъ и малыхъ бочôвкахъ зъ найлучшихъ броварôвъ, горѣвки и лікеры найлѣпшого ґатунку.

Братя! замовляйте у свого!

МАЄШЬ КНИЖКИ ДО ОПРАВЫ?

CONDRAD LOTZ,

305 Lackawanna Ave., Scranton, Pa.

оправляє книжки всѣлякого рода, хочь бы якъ розтрясеній. Такожь робить книжки для братствъ, церковь, бизнесменôвъ и т. д. За роботу ґварантуе.

SOCIALISM is the coming issue in politics You may be for it or against it, but in either case you need to understand it, and so you need to read

The International Socialist Review

Ask your newsdealer for it or send 30 cents for a three month's subscription and a copy of Socialism and Farmers. No free copies.

CHARLES H. KERR & COMPANY, Publishers 56 FIFTH AVENUE, CHICAGO

СЕМАНЪ МИТРЕНКО

готельничій

на River st., OLYPHANT, Pa.

Хочешь выпити гарненько?
Запытай ся де Митренко;
Готель, виску, пиво має,
Повнѣ склянки доливає.
Є цигара, є и галя
На мітинги, на забавы:
Тамъ посидишь, погуляєшь,
Вчуешь неодно цѣкаве, —
А що выпешь, то знай брате,
Пôде дальше, якъ у пяты!

ОДИНОКІЙ РУСКІЙ ГОТЕЛЬ

Д. ГОЛОДА

38 Green str., JERSEY CITY, N.J.

Кождый Русинъ маючій яку небудь потребу въ Ню Йорку, чи въ околици, повиненъ вступити до того готелю, бо тутъ достане найздоровшій и найтаншій напитки всякого рода и пораду, де най лучше купити шифкарту.

Dr. F. J. Meek,

(МИКОЛАЙЧИК.)

СПЕЦИЯЛІСТ СЛАБОСТЕЙ ЖІНОЧИХ, ДИТЯЧИХ І ВЕНЕРИЧНИХ.

Жени при пороґі дізнають особлившої опіки.

Офіс: 227 N. Shamokin Str. SHAMOKIN, PA. | Телефон Nr. 1673

Юліянъ Копистяньскій

(JULIAN KOPYSCIANSKI)

424 Shamokin Str., ШАМОКІНЪ, ПА.

Первородный салюнъ рускій. — Найлѣпшій напитки можна ту достати, якъ: пиво на шклянки и бутельки, вина розмаитого ґатунку, горѣвки доскональй, цигара дуже добрй.

Спѣшѣть Братя Русины до свого братчика Юлька!

ST. HERMANS BENEVOLENT Society ORGANIZED FEBR. 1888 ROCHESTER, N.Y.

Выробляє братскй машлѣ, шапки, вôдзнаки, хоругвы, уніформы.

Цѣнникъ и пробы высылає даромъ.

Можете писати до насъ по руски, словеньски або польски.

R. H. Morgan, 23 N. Main str. SHENANDOAH, PA

ВЕЛИКІЙ КОМПАНІЧНЫЙ СТОРЪ.

Russian Mercantile Co Ld.

— въ —

SHAMOKIN, PA., 327 Shamokin st.

Найбôльшій рускій компанічный сторъ въ Америцѣ. Заложеный ще въ роцѣ 1889, а теперь побôльшеный, украшеный и на ново урядженый. Новый дôмъ великій, красный, котрый компанія купила 1896 року за $18.000 доказує, що може компанічна робота. — Всѣ розумнй Русины належать до тои компаніи, купують зô свого власного стору значить, спомагають самыхъ себе. — Мѣсячно обертає сторъ сумою $5,500.00 Заряджують нимъ:

Н. Габура, М. Колодѣй.

ИВАНЪ ГЛОВА

JOHN GLOVA (POSTMASTER)

— въ —

Excelsior, Pa.

ОДИНОКІЙ СТОРЪ НА ЦѢЛЫЙ EXCELSIOR.

Всякй потрѣбнй рѣчѣ до житя, якъ такожь можна купити убраня майнерскй и звычайнй.

Посылає такожь грошѣ до всѣхъ частей свѣта, скоро, тано и беспечно.

Продає шифкарты.

Не вôдъ нынѣ вже знають люде солідного Ивана Глову.

Оденъ зъ найбôльшихъ броварôвъ въ Америцѣ.

ВАРИТЬ ПИВО НА КРАЕВЫЙ СПОСÔБЪ, БЕЗЪ ВСЯКИХЪ ПРИМѢШОКЪ.

Хто лишь разъ попоштує сего пива, то иншого вже не хоче пити.

Голова вôдъ него нѣколи не болить, бо есть здорове и поживне.

НЕ ТРЕБА ЄГО ЗЪ РЕШТОЮ ХВАЛИТИ, БО ДОБРЕ САМО ЗА СЕБЕ ГОВОРИТЬ.

E. ROBINSON'S SONS,

LAGER BEER BREWERY,

435 to 455 N. 7-th Str.

SCRANTON, PA.

Telephone calls: GENERAL OFFICE 2333. NIGHT CALL 4854.

ПЕРША РУСКА БУЧЕРНЯ ВЪ SCRANTON, PA.

Михайла М. Югаса

314 THIRD STREET

Хочешь купить добре мясо,
Шинку чи смачныхъ ковбасъ,
Не трать брате грошей й часу,
Лишь пытай ся, де бучеръ Югасъ.

Вôнъ всѣляке мясо має,
Зъ людьми красно розмовляє
И по руски, по словеньски,
По англійски и по польски.

Зъ него Русинъ, бучеръ славный,
Къ добрôй справѣ всегда справный,
За рускій народъ крѣпко стоить,
Вражды людской ся не боить.

Тожь Русинамъ треба знати,
Що єго тре пôдпирати;
Красно зважить, въ папѣръ запакує,
Бучерня чиста, ажь ся серде радує.

Мы, Русяки не жалуємо,
Вôдъ Югаса все мясо купувати будемо,
Бо вôнъ у Scranton найлѣпше мясо має,
О тôмъ кожда дитина навѣть добре знає:

Тожь милй братя, нѣкуда ся не волочѣть,
До найлѣпшои бучернѣ до Югаса ходѣть
Добре, тано, справедливо
Чисто, смачно и уптиво!

СВѢТОВА ВЫСТАВА ВЪ ST. LOUIS

Кождый, хто зъ Братôвъ-Русиновъ прибде звидѣти славну свѣтову выставу въ St. Louis, Mo. нехай не пожалує зайти до

первородного руского салону

АЛЕКС. ВАЛЕВСКОГО

а тамъ знайде всѣ здоровй напитки та циґара, а що найголовнѣйше: добру пораду, помôчь и услугу черезъ цѣлый часъ.

Такожь пригадує ся ласкавôй памяти, що спродає танй а добрй шіфкарты и высилає грошѣ до краю.

Aleksander Walewskyj,
175 St. George St., St. Louis, Mo.
Bell 'Phone Blue 1254.

Гиґієнічный Електричный Поясъ!

Поручованый лѣкарями, 5000 свѣдоцтвъ, 5000 сталыхъ вылѣчень, понадъ 5,750 000 теперь въ ужитю.

Лѣчить сейчасъ: Руматизмъ, невральґію, бôль головы, епілептичнй корчѣ, хоробы почокъ и селезѣнки нестравнôсть, загальне ослабленє, слабости жѣночй, утрату мужескои силы, хронічне розвôльненє холоднôсть нôгъ, безсонницю бôль крижей, чутє змученя, печенє коло серця и нечисту кровь. Лѣчить зарôвно мущинъ и жѣнки.

Наша знижена цѣна $1.00 дає всѣмъ можнôсть єго набути. До замовленя повиненъ бути долученый 1.00 доляръ почтовымъ переказомъ або въ реджістрованôмъ листѣ. Зъ кождымъ поясомъ посилаємъ вказôвки въ московскôй мовѣ

C. F. ZARUBA & CO.

309 N. 4th St. Dep. Sv. Clarksburg W. Va.

Гей Русины! чи знаєте вы дорогу до дешевого и доброго купна? Она веде просто до

Юрія Хиляка

въ OLYPHANT, PA.

Вы єго певно добре знаєте. Въ него знайдете одинокій, найдешевшій, найлучшій и наймоднѣйшій сторъ зъ убранями. Купите добре „шифкарту" а скоро а безпечно пôшле вамъ грошѣ до старого краю. Не гадайте однакъ, що то вже все — нѣ! Вôнъ має ще найпараднѣйшій салунъ въ мѣстѣ пôдъ назвою:

Anthracite Hotel.

Тамъ доперва погостите ся, якъ въ рôднои бабки на весѣлю.

РЕСТАВРАЦІЯ И КАВЯРНЯ

TROMETTER'S

(Трометеръ)

при Рединьскôмъ депѣ въ Shamokin, Pa.

Снѣданя, Обѣды, Вечерѣ

Въ каждôмъ часѣ можна достати такъ горячй якъ и зимнй перекуски. Потравы прилагодженй на европейскій способъ, дуже смачно. Услуга солідна. Окремй комнаты для родинъ. Найлучшй вина, пива, лікеры, горѣвки и всѣ можливй напитки. Цѣна дуже мала.

БРАТЯ РУСИНЫ!

Кожда хороба є найбôльшимъ нещастємъ чоловѣка, особливо въ Америцѣ, понеже не тôлько що недає єму вôдповѣдного утримання, але стає ся причиною передвчасной смерти тому, котрый мôгъ бы тѣшитись добрымъ здоровлемъ и уживати ще денного свѣтла.

Нашй Братя Русины прибуваючй сюда зô старого краю, не знають до кого власне мають удатись и отверто объяснити станъ своєго здоровя, або удають ся до такихъ лѣкарôвъ, котрй не тôлько обôдрують ихъ зъ остатного кроваво зарobленого цента, але ще въ додатку взбôльшають слабôсть невôдповѣдным плѣками и копають имъ вôдъ разу могилу.

Черезъ тоє Братя Русины тутъ на чужинѣ марнуєте и майже незнаючи впроваджаєте вашу родину на тую саму дорогу мизеріи, на котру вы давно вступили. Єсли чуєте ся бути слабыми и чуєте великій упадокъ на силѣ и здоровлю а хочете бути вылѣчеными, то зголосѣть ся до

Проф. Д-ра Е. С. КОЛЛИНСА,

єсли можете особисто — або въ листѣ опишѣть зъ увагою повстанє слабости и якъ довго вже хоруєте и зашлѣть до него а вôнъ васъ напевно вылѣчить, такъ що тая сама слабôсть вже бôльше не поверне.

Проф. Д-ръ Е. С. КОЛЛИНСЪ,

дипльомуваный лѣкарь зъ ню-йорского университету,

для котрого нема хоробы, котру вôнъ бы немôгъ вылѣчити; вôнъ лѣчить и ґварантує всякй недуги, яко: слабôсть плюць, сухоты, всякй терпѣня жолудковй, нерки, нервовй болѣ, катаръ, кашель, дыхавицю, простуду, бôль головы, очей, слабый зракъ, глушку, шумъ ушей, ревматизмъ, бôль въ крижахъ, сухій бôль костей, скрофулу, свербѣнє тѣла, выпаданє волосôвъ и т. д., лѣчить такожь всякй жѣночи внутреннй и поверхнй хоробы.

Проф. Коллинсъ зарôвно вылѣчитъ цѣлковито сухоты, якъ такожь тайнй мужескй и жѣночй хороты. Пôдчасъ єго 15-лѣтной практики не було ще выпадку, щобы єго наука и вѣдомôсть лѣкарска въ чôмъ небудь змылила.

Звертаємо увагу на декотрй посвѣдченя:

Вылѣчена з запаленя матичного и иных женскихъ слабостей.

Поважаный пане Проф. Коллинсъ! По пологу въ грудню минувшого року дôсталамъ запаленє матицѣ, бѣлыхъ уплавъ, бôль крижей и всѣхъ костей а такожь запаленє мѣхура. Удавaламъ ся до многихъ докторôвъ, але вмѣсть помочи, чуламъ ся чимъ разъ слабшою. Въ конци удаламъ ся до васъ п. Проф. Коллинсъ и вы сейчасъ прислали мнѣ лѣки и по ужитю першихъ лѣкôвъ чуламъ полегчене а въ протягу 10 днôвъ буламъ цѣлкомъ выздоровлена. Прошу пріймѣть мою сердечну подяку за такъ скоре и сталe вылѣченє!

При всякôй способности буду ся старала познакомити моихъ приятелôвъ зъ вашою практикою и чудесными лѣками. Зъ поважанємъ

Марія Водишка,
1254 Ashland Ave., Chicago, Ills.

Вылѣченый зъ сифилису и сухотъ зъ него вывинувшихъ ся.

Дорогій добродѣю! Я лѣчивъ ся близько 4 роки черезъ рѣжныхъ докторôвъ вôдъ сифилису, однакъ не тôлько що мене не вылѣчили, але ще побôльшали мою слабôсть, такъ що дôставъ ємъ и сухоты и плювавъ кровю. Нарештѣ я удавъ ся до д-ра Коллинса и вінъ мене вылѣчивъ цѣлковито въ короткомъ часѣ. Прошу пріймѣть мою подяку за вашу сумлѣнность, бо сли бы не вы, то сумный бы бувъ конець моєго житя:

Остаюсь зъ поважанємъ,

Теодоръ Красинскій,
4602 Blackbery Alley, Pittsburg, Pa.

Зъ того всего видно, що **Проф. Коллинсъ є тôлько одиный лѣкаръ,** котрый може вылѣчити безъ осôбного навѣтъ еґзамѣнованя, бо пôсля описанія хоробы вылѣчить хотяй бы сте на яку небудь хоробу терпѣли.

Прото Братя, не вôдкладайте, якъ сте хорй и єсли желаєте бути здоровыми и здôбными до працѣ, не удавайте ся до йныхъ лѣкарôвъ, котрй мовь пиявки чѣгають на вашъ тяжко зароблений грôшъ, але смѣло и зъ довѣріємъ удайте ся до **Проф. Д-ръ Е. С. Коллинса;** опишѣть му по руски станъ вашой хоробы а можете бути певнй, що вôнъ васъ, яко шляхетный и совѣстный, 15-рôчный практыкъ въ короткôмъ часѣ уздоровѣє. Пишѣть пôдъ адресою:

PROF. DR. E. C. COLLINS,

New York Medical Institute,

140 W. 34th Street, New York, N. Y.

Осôбно пацієнты принимають ся вôдъ год. 10. до 5. вечеръ. Въ недѣлю вôдъ год. 10. до 1. по полудни.